Rule of Law Project مشروع سیادة القانون

# Court Administration Practice Guide

Support

Managment

Services





Rule of Law Project نمشروع سیادهٔ العاتون

Court Administration Practice Guide Version 1.0

# Contents

Prefac	ce	1
Organ	nizational Frame Work	2
Intr	oduction	3
1)	Purposes of the Courts	3
2)	Court Administration Ethics	4
3)	Jordanian Court System	4
4)	The Judiciary	5
5)	Ministry of Justice	6
Relatio	ons and Support	8
Intr	oduction	9
1)	Chief Judge	9
2)	Judges	10
3)	Court Administrative Manager	11
4)	Administrative Management Team	14
4)	Administrative Support Team	19
5)	Adjunct/Specialist Support	21
Court	Administration Functions	23
Intr	oduction	24
Rec	cords Management	25
Cas	eflow Management	29
Hur	man Resources	32
Res	ources	35
Custor	mer Service	36
Res	cources Error! Bo	okmark not defined.
Judicia	al Support	37
Pra	ctices	37
1	l) Visit the judges	37
2	?) Inspect judicial workspaces	37
3	3) Ensure adequate staffing	38

4)	Monitor outcomes	38
5)	Confer with the chief judge	38
Resou	rrces	38
Facilities	and Logistics Management	39
Practi	ces	39
1)	Designate a qualified facilities manager	39
2)	Determine what work will be assigned and what methods will be used	40
3)	Set expectations and standards	40
4)	Monitor outcomes.	41
5)	Include management meetings as required	41
6)	Stay involved as appropriate, necessary, and reasonable	41
7)	Maintain administrative files.	41
Resou	rrces Error! Bookmark n	ot defined.
Court Se	curity and Continuity of Operations	42
Practi	ces	42
Cou	urt Security:	42
1)	Meet the police to confirm standards and expectations	42
2)	Put the agreement in writing	42
3)	Monitor the delivery and methods of service	43
4)	Address and resolve issues promptly	43
5)	Observe security methods and mechanisms as part of court tours	43
Cor	ntinuity of Operations:	43
1)	Develop the plan	44
2)	Distribute and Review the plan	44
3)	Test the plan	44
4)	Update the plan	44
Resou	rrces	44
Budgetir	ng and Capital Improvement	45
Practi	ces	45
1)	Understand MOJ processes and perspective	45
2)	Understand information and data use in budgeting	45
3)	Review historical data and trends	45

4)	Connect current circumstances to planning	.46
5)	Review with chief judge and management team; seek input	.46
6) me	Review requests, allocations, expenditure, and project status in management etings.	.46
7)	Amend, approve, or deny requests in accordance with the court's needs and priorities 46	?S.
8)	Consolidate and submit annual applications in accordance with MOJ procedures	.46
Resou	rces Error! Bookmark not defin	ed
Fiscal M	anagement	.47
Practi	ces	.47
1) Just	Understand the standards, controls, and methods of the Ministries of Finance and tice.	.47
2) inte	Understand the records and reports (manual and automated) used to verify the egrity of financial transactions	.47
3)	Audit the work and records of the court's fiscal staff	.48
4) ma	Review annual audit reports and recommendations with the chief judge and nagement team	.48
5)	Maintain the court's advance accounts	.48
Resou	rces	.48
Informa	tion Technology	.49
Practi	ces	.49
1) app	Understand inputs, outputs, structure, and potential of the court's IT systems and plications.	.49
2)	Use organizational data to assess the status, issues, and opportunities of the court	.50
3)	Use technology for personal productivity	.50
4)	Communicate electronically, when appropriate	.50
5)	Meet with staff and technologists.	.51
6)	Include adjunct/auxiliary systems	.51
Resou	rces	.51
Strategio	and Executive Planning	.52
Practi	ces	.52
1)	Meet with the chief judge	.52
2)	Meet with MOJ.	.52

3)	Draft strategies and assign responsibilities	52
4)	Communicate to the level of each person.	52
5)	Monitor the outcomes	53
6)	Adjust and repeat as necessary.	53
Resou	rces	53
MOJ E	xecutive Plan template	53
Court Na	ame	67
New Tea	m Member Checklist	67

# **Preface**

Traditionally, the Courts in Jordan were managed by the Chief Judges. In recent years, the sharp increase in volume of cases as well as escalating complexity levels made it more and more challenging for the chief judges to manage all administrative and judicial functions in the court without appropriate support from a professional, trained and qualified court administrator.

This practice guide is one of many tools that were developed to enable the court administrator to support the role of the chief judge in their role of executing justice within the resources available.

The collaboration of court administrators with the chief judges, the understanding of the role of the court administrators and their clear ability to perform their duties are important components of success of the courts.

This Practice Guide was developed to assist the court administrative managers in Jordan to better understand and perform the functions mandated to them and delegated by the chief judges. The guidelines and recommendations are based upon internationally recognized best practices and core competencies for court administration.

The Guide includes references of authorities, roles and responsibilities, recommended actions and methods that have been proven effective in Jordan and in other countries, and practical tools for the execution of administrative duties.

Precise methods of implementing these practices may vary among courts depending upon many factors, including court size, resources, and constraints. It is the responsibility of each CAM to analyze the support mechanisms available to him/her, and to customize and document the methods of implementation best suited for his/her court.

The Guide will be updated regularly with additional tools and resources, and with recommended practices that emerge as the profession of court administration in Jordan evolves.

# **Organizational Frame Work**

Purposes of the Courts

**Court Administration Ethics** 

**Court Organization and Structure** 

**Judicial Council** 

Ministry of Justice

### Introduction

The role of the court administrative manager and the practices of court administration must be understood in the context of the institutional and organizational structure and purpose of courts, and the roles and authorities of the Jordanian Courts System, the Judiciary, the Ministry of Justice.

The Court Administrative managers will succeed in their duties only if they understand the context of the system in which they operate, and the parameters governing their work. Also, their success is largely dependent on the level confidence they radiate in their practices and performance, therefore, it's just as important that the CAMs to hold themselves accountable to the professional ethics and principles.

### 1) Purposes of the Courts

Efficient and even effective judicial administration is not an end unto itself. Courts do not exist so that court leaders, either judicial or civilian, can manage them. Rather, courts must be managed well so that judges and others acting in their stead and in their shadows can do justice.

Effective court leaders have a passion for justice and courts as institutions. Whether or not they are formally trained in the law, competent court leaders understand the legal, constitutional, and historical underpinnings of the judiciary. They know that absent purpose, court management is mere "administrivia." Court leaders take risks in the interest of justice and the courts as institutions.

Competent court managers cooperate with others, but they are tenacious, even stubborn, in their personal service to justice under law. They recognize as well that purposes, separation of powers, independence, and inherent powers demand courts that are efficient and accountable to others, both inside and outside the government. They blend purpose into each and every judicial process, office, activity, and function.i

The main purposes of the courts could be summarized as follows:

- 1. Deliver Individual Justice in Individual Cases
- 2. Dispute Resolution
- 3. Uphold the Rule of Law
- 4. Protect Individuals from the Arbitrary Use of Governmental Powers
- 5. The Appearance of Justice
- 6. Administer the Criminal Laws
- 7. Record Legal Status

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> National Association for Court Administration Core Competencies – Roles and Purposes of the Courts

# 2) Court Administration Ethics

The success of a court administrator relies heavily on his or her credibility and level of trust he or she creates in the relationship with the Chief Judge, judges, court staff, users and attorneys.

Many international systems require newly-appointed court administrators take an oath to uphold justice and observe integrity and transparency. Many judicial systems require members of the administrative staff in general, and the court administrator in particular to adhere to the demands of the Code of Ethics and Code of Conduct of the profession.

However, even if no officially endorsed Code of Conduct or Oath exists, the court administrator is still expected to adhere to the following moral and ethical standards

- Uphold justice and work diligently to support judicial duties.
- Maintain integrity and refrain from using their positions to secure unwarranted interests or privileges.
- Observe transparency and accountability in all their decisions
- Retain the highest standards of professionalism in keeping the courts records, judicial judgments, and litigants' rights.
- Avoid discrimination on the basis of race, color, religion, national origin, gender, or other groups protected by law, in the conduct of service to the court and public.
- Support independence of the judicial work; avoid influencing the proceedings of courts.
- Maintain the proper use of public funds
- Adhere to the principles of good conduct and refrain from any act that may compromise the dignity of the court.
- Refrain from accepting any gift or favor that may compromise the appearance of impartiality of the court.

# 3) Jordanian Court System

Article 99 of the Constitution divides the courts into three categories: civil, religious and special courts. The civil courts exercise their jurisdiction in respect to civil and criminal matters in accordance with the law, and they have jurisdiction over all persons in all matters, civil and criminal, including cases brought against the government. The civil courts include Magistrate Courts, Courts of First Instance, Courts of Appeal, High

Administrative Court and the Court of Cassation (Supreme Court). The Jordanian civil legal system has its foundations in the Code Napoleon, a French legal code implemented in Egypt in the early 19th century.

The religious courts include shari'a (Islamic law) courts and the tribunals of other religious communities, namely those of the Christian minority. Religious courts have primary and appellate courts and deal only with matters involving personal law such as marriage, divorce, inheritance and child custody. Shari'a courts also have jurisdiction over matters pertaining to the Islamic waqfs. In cases involving parties of different religions, regular courts have jurisdiction.

The State Security Court is composed of both military and civilian judges; the court tries both military and civilians and its jurisdiction includes offenses against the external and internal security of the state as well as drug-related and other offenses. The findings of this court are subject to appeal before the Cassation Court.

## 4) The Judiciary

Jordan's constitution guarantees the independence of the judicial branch, clearly stating that judges are "subject to no authority but that of the law." While the king must approve the appointment and dismissal of judges, in practice judges are supervised by the Judicial Council, which forms independent decisions regarding the periodic recommendations submitted to it by the Ministry of Justice.

The Judicial Council is comprised of 11 senior judges who are nominated according to their positions:

Its authorities include: Assigning Judges, promoting, disciplining, training, transfer and retiring of judges, and managing all judicial work.

The Council also determines who, among the qualified judges shall be the prosecutors in each of the court locations, and it approves the employment of judges as faculty in the JIJ. The JC is also in charge of appointing the President Judges of all of the Courts of Appeal and First Instance Courts.

Judges are appointed by the JC according to the regulations of the law, after the nomination by the Minister of Justice. Usually judges have to have finished their preparatory training at the Judicial Institute.

The judges are promoted based on seniority. Their work is evaluated by the Judicial Inspection directorate. The inspection is performed by judges; their report is submitted to both the Minister of Justice and the Judicial Council.

All judges are committed to their oath to uphold the law and they are governed by the judicial code of ethics which was adopted by the Judicial Council.

### 5) Ministry of Justice

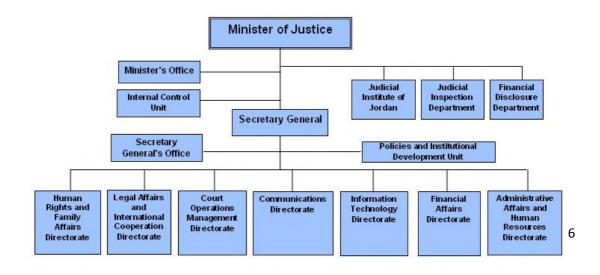
The Ministry of Justice was established on April 11, 1921, as the executive arm of the Jordanian judiciary. Since then, the Ministry has aimed to achieve the country's vision of ensuring justice for its people, anchoring the values of equality and equal opportunity, and maintaining citizens' rights as stipulated in the constitution and guaranteed by law.

Institutional goals of the Ministry of Justice:

- Raise the institutional capacity and competence of the Ministry of Justice and the judiciary, enabling them to perform their duties and provide their services with competence and efficiency.
- 2. Provide the necessary financial, human, planning, education, and technical resources for the courts to improve judicial and court operational performance.
- Modernize and develop proposed legislation, particularly as it relates to the economy and investment, and review regional and international judicial cooperation agreements.
- 4. Spread a uniform legal culture among all sectors of society.

Organizational structure of the Ministry of Justice:

### Organizational Structure of the Ministry of Justice



# **Resources**

- Core Competencies
   Core Competencies Curriculum Guideline, Online, National Association for Court Management
   <a href="http://www.nacmnet.org/cccg/cccg">http://www.nacmnet.org/cccg/cccg</a> CoreCompetencies.html
- 2) Organization Charts

# **Relations and Support**

Chief Judge

**Court Administrative Manager** 

The Judges

**Administrative Management Team** 

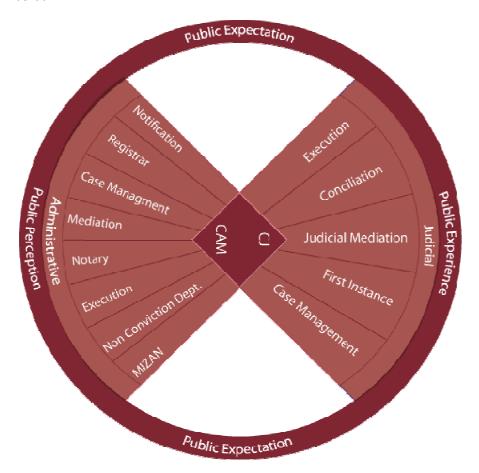
**Administrative Support Team** 

Adjunct/Specialist Support

### Introduction

The court administrative manager and the Chief Judge are both responsible for the performance of the court. While the chief judge holds the ultimate responsibility and therefore the ultimate authority, the partnership between the two is the key to an effective management team.

On the other hand, the CAM must exercise leadership and rely upon effective delegation to and support of other managers, specialists, and direct administrative support staff. It is the CAM's obligation to set and articulate clear expectations and standards, mentor development, monitor outcomes, and adjust plans with this group. The goal is to establish an environment of professional collaboration and mutual trust and confidence, among the members of their court, focused on excellence in court operations and service to the public throughout the Kingdom of Jordan.



# 1) Chief Judge

Chief Judges are assigned to Courts of First Instance and the related Conciliation Courts by the Judicial Council.

The chief judge acts as the administrative director of the court, with superintending power and control over the judges of the court and all court personnel. The chief judge has authority and responsibility to effect compliance by the court with all applicable rules, regulations, and provisions of law.

The chief judge may delegate duties to a court administrative manager. The degree and nature of delegation is dependent on the competence and capacity of the respective court administrative manager.

As presiding officer of the court, a chief judge initiates policies concerning the court's internal operations and it position on external matters affecting the court, represents the court in its relations with the Judicial Council and the Ministry of Justice, and with other courts, other Ministries and agencies of the government, the bar, the public, and the media.

The chief judge counsels and assists other judges in the performance of their responsibilities. While administrative responsibilities may be delegated to administrative staff, judicial duties and oversight remain exclusively with the chief judge.

### 2) Judges

The ultimate role of the administrative staff is to support the chief judge and the judges in delivering justice. Judges are the rarest resource in the judicial process.

It's the Court Administrative Manager's duty to ensure that the judges' needs are met and that they are enabled to perform their duties without interruptions.

Maintaining a pleasant professional relationship with the judges is a factor of the success of the court administrative manager. Gradually, the judges will learn that the CAM is supporting them and will start addressing the CAM for all administrative issues. This will enhance the image of the CAM before the chief judge and it will protect the time and effort of the chief judge.

It is imperative that the court administrator understands clearly the boundaries between judicial and non-judicial tasks when interacting with judges. The judicial matters should always be referred to the chief judge and should not be undertaken by the CAM.

Any difference in opinion or misunderstanding among the judges and CAM must be referred to the chief judge to decide on.

### **Practices:**

- a) Visit with the court judges briefly on periodic basis.
- b) Always be courteous with the judges, they are your client.
- c) Never give unsolicited opinions regarding their caseload or judicial performance.
- d) Be honest in what you can and what you cannot do. Don't make promises you can't deliver, but at the same time make sure you provide explanations and assurances that you're doing the best you can.

- e) Be responsive in addressing the judges' needs and complaints.
- f) Maintain the appearance of professionalism and objectivity, Serve all judges equally.

### 3) Court Administrative Manager

A CAM performs administrative duties delegated by the chief judge and relieves the time demands on the chief judge for administrative matters by applying experience and professional management and practices to the court's operational business.

Duties include core competencies of records and caseflow management, human resources and customer service, facilities and logistics, budget and finance, stakeholder relationships, and strategic/executive planning.

Direct duties of CAMs will vary depending upon the size of the court, the number of direct management reporting positions, and other local factors,

Effective performance of administrative duties depends upon many factors, but it cannot be achieved without a reasonable range of authority and the trust and confidence of the chief judge in the CAM.

Whether the duties of the CAM are performed directly or delegated to members of a management team, a CAM's effectiveness can be evaluated by these outcomes.

The court is clean, safe and accessible

Court records are safe, accessible, complete, and accurate

Court administrative and clerical processes reduce unnecessary delay.

Court employees are aware of the court's operational goals and know how it relates to their individual job.

Employees are supported personally, professionally, and logistically with the tools and mechanisms to perform their work and contribute to organizational goals.

Each employee understands his/her role in fulfilling the public purpose of the court, and customer service reflects this understanding.

Management decisions and processes are perceived as, and are, fair and transparent.

The court is perceived as, and is, an organization that takes advantage of opportunities for continuous evaluation and improvement.

There is mutual trust and confidence between the chief judge, the CAM, the staff, stakeholders, and public.

### **Practices**

### 1) Meet with the chief judge initially.

Whether the CAM is newly appointed, or the chief judge is newly appointed, the CAM should initially meet with the chief judge to understand his/her expectations of the CAM, and preferred means of communication (e.g., topics to cover in person, in writing, by email; things they can wait until regular meetings and those that should be brought to the chief judge's immediate attention). This is also an opportunity for the CAM to identify for the new CJ the improvement initiatives currently underway in the court and the reasons for those initiatives to discuss the court's strategic plan and to discuss how he/she may be able to assist the CJ in his responsibilities as President Judge of the court.

Establishing clear expectations and guidelines is essential to the working relationship between the CAM and the chief judge.

### *2) Meet with the chief judge regularly.*

The CAM should meet with the chief judge regularly to discuss the status of the court's business, facilities, and special projects and initiatives. This may be a daily meeting, but should, at a minimum and in person, occur not less than weekly. The CAM should be prepared with summary reports and checklists that provide information about workload, staffing, and operational performance.

Typical items for regular meetings may include:

- Staffing and workload status
- Facilities, equipment, and supplies
- Personnel issues (especially promotions or disciplinary actions)
- Complaints or problems from court users and/or stakeholders and the status of resolution.
- Challenges you are facing and could benefit from his/her assistance.
- Review of regularly produced statistical reports.
- Any forms that require the CJ's signature if meetings are regularly scheduled, much of the usual administrative paperwork included.
- Ideas and proposals for changes that will improve the effectiveness and efficiency of the court.
- Activities being taken that are directly tied to executive planning.
- Success stories (Don't forget to discuss good news).

### 3) Meet with the chief judge as needed about matters of immediate concern.

Since the chief judge is ultimately responsible for all matters of the court, it is important that the CAM keep the chief judge informed at all times. The rule to follow is that there should be no surprises. There will always be problems arising in the course of business.

Whenever possible, the chief judge should hear about serious matters from the CAM before anyone else.

### 4) Include the chief judge in the initial meeting of the management team.

The CAM will have a group of direct reports that comprises that management team of the court. The chief judge can set the tone for this team by expressing expectations and support of the CAM to the members of the management team.

### 5) Meet with the Ministry of Justice

The Ministry of Justice is the appointing authority of the CAM, and controls all issues of budget, facilities and non-judicial staffing. As with the chief judge, it is important to understand the expectations and requirements of the Ministry, the methods required, and the resources available.

If possible, schedule an initial meeting with the Secretary General and the head of the court administrative support directorates to confirm their expectations, the required mechanisms, and their preferred means of communications.

Continue to maintain contact with the heads of directorates on a regular basis (at least quarterly) to review the status of regular business and special projects. Use electronic communications whenever possible and appropriate. Email and teleconferences, when planned in advance and supported by relevant documentations, will help protect the time of the CAM and partner business managers at MOJ. It will also ensure that the MOJ stays current on activities and issues related to the management of the court.

### 6) Meet with partner/stakeholder organizations

The courts operate within a justice system that includes many other agencies. The CAM should schedule initial and regular meetings to confirm expectations, required mechanisms, and preferred methods of communication. These partner organizations include, but are not limited to:

- Law Enforcement
- Accounting Diwan
- Bar Association

### 7) Document and Communicate Local Rules and Policy

The CAM is responsible for communicating MOJ policies and directives, as well as the policies and directives of the chief judge. These directives should be in writing. It may be necessary to draft additional direction for the court's administrative staff. The CAM should clearly communicate these directives to members of the management team, and ensure that they communicate with the affected staff.

The CAM maintains copies of all policy directives and local rules in the administrative files of the court.

# 8) Determine what training and resources are available for the CAM and his/her management staff

Court administration is a profession, and gaining and updating knowledge and skills is an ongoing requirement of this complex and changing profession.

A wide range of training and educational resources are available to CAMs, and many are noted throughout this guide. In addition to formal training in the core competencies of court administration, CAMs should also take advantage of the resources for self-directed learning. On-line and reference materials are listed in Appendix X.

### 9) Determine what information, methods, and tools are available.

The CAM must recognize the organizational needs and goals of the courts and work to the operational outcomes of the administrative departments and staff meets those stated needs and goals.

The CAM should know what reports, checklists, manual information, and online data are sufficient to compare workload to staffing assignments, monitor the quality and quantity of administrative work, recognize trends and project court needs, and know whether special projects are on target – even if the work is being performed by staff who do not report directly to the CAM.

Many of these tools are included in this Guide, and can be augmented and adapted for the unique needs of individual courts.

# 4) Administrative Management Team

The court's management team consists of direct reports to the CAM who are collectively responsible for the daily operations of the court.

These will include, at a minimum, the following department heads:

First Instance Civil

First Instance Criminal

**Conciliation Civil** 

**Conciliation Criminal** 

The composition of the management team, depending upon the size of court, may also include a facilities manager, and adjunct specialists in the areas of human resources, institutional development, and quality assurance. More information about these specialists

is included in this Guide. The CAM must decide how to include these specialists into the work and the meetings of the management team.

It is the CAM's responsibility to ensure that the various members of the management team and adjunct specialists understand how all the pieces of the administrative puzzle fit together, and how they can make individual contributions that help achieve collective goals.

It is also the CAM's responsibility to see that the members of the management team are effectively planning, executing, and monitoring work, and making decisions based on quantifiable performance measurements and verifiable facts and data.

### **Practices**

### 1) Delegate effectively.

Good managers and supervisors save time for the CAM to focus on matters that require the exclusive attention, action, and special abilities of the CAM. The CAM will increase his/her effectiveness by delegating routine matters related to case processing, human resources, judicial support, and facilities management to the members of the management team, the goals and expectations being clearly articulated by the CAM. A key role of the CAM is keep his/her team focused on what is important rather than constantly reacting to the urgent.

Effective delegation requires not only that roles and responsibilities are clear, but also that the CAM provides managers and staff with the support they need to do work and meet their potential, and a system of evaluation that is objective and consistent.

#### 2) Meet with your team regularly.

It is important that the team meets as a team. Ideally, this is a weekly management meeting, but it should be scheduled no less than bi-weekly. It may be tempting to postpone management meetings when things are busy or hectic, but it is important to stay on track with regular meetings. This can ultimately reduce the level of "fire fighting."

By meeting as a team the CAM spends less time informing each manager of things all managers must know. Even when some of the topics do not affect all the managers, all of the managers will have the perspective of the court as a whole – not just their isolated areas of responsibilities.

Depending upon their personalities and experience, members the management team can be expected to offer suggestions for improvement and/or offer assistance and advice to one another. It is the responsibility of the CAM to cultivate these capabilities in his/her managers, and regular meetings will help with this.

### 3) Prepare an agenda for the management meeting.

Topics will include standard items (such as workload, staffing, and status), new conditions and communications, special projects, future plans, and issues of immediate

concern or action. The team should also be regularly monitoring and assessing the progress of the executive plan.

### 4) Set goals and expectations, and measure outcomes.

The CAM, by directive and by personal example, sets the tone and expectations for services delivered by court personnel – in the level of quality and quantity, and the manner in which services are delivered. The message that the work will be done well, promptly, and courteously is clear when it is supported by active monitoring mechanisms that are reviewed regularly in management staff meetings.

The CAM, by directive and by personal example, sets the tone and expectations for services delivered by court personnel

The operational goals of administrative departments should be tied to organizational goals of the court. To the extent possible, the CAM should quantify a small number of measurements that indicate whether departments are meeting their goals, and whether special circumstances require adjustments to assignments or other assistance.

For instance the court may set a goal that the average age of a First Instance Civil case at disposition is two years. The court may also have a goal that judgment creditors recover damages as soon as possible after being awarded a judgment. This has implications for the judges to take early and active control of their cases, and in turn has implications for the administrative departments about time frames for case related activities from initial registration through final execution. (For example, a measurement for First Instance Civil Registration may be that all case files are complete and available within 24 hours of registration).

Managers and supervisors should be able to estimate the capacity of their employees to perform case-related tasks. They should also be able to project what staffing is required to keep up with current workload reflected in the statistical reports, and from their direct observations. Because workload can exceed staffing, even when staff are working to their capacity, it is the job of the CAM to evaluate the work processes and determine if changes need to be made to reduce the number of steps or increase the efficiency of the process. Reengineering work processes continually is an important role of court administration.

Target indicators of performance and goals are expressions of intent. While each department may not meet 100% of its goals, significant progress will be made. It is important to celebrate progress toward goals, as well as to monitor the underlying work. Weekly management meetings are a good time to do this.

# 5) Use standard reports and templates, and staffing data to confirm the status of routine work.

Statistical reports that profile the court's case-related activities by court type and department are essential to understanding current workload and staffing, to identify problems and trends, and to project future needs.

The CAM and management team should review, at a minimum, the beginning inventory (cases open and pending), new filings, dispositions, and ending inventory. It is also helpful to compare these numbers to figures for the same time periods in previous months and years to determine workload trends.

By using data as the basis to review the work of administrative departments, the CAM sets the tone that department outcomes and individual work will be actively monitored by all available tools – not just the perceptions of managers, or the general physical indications of workload (e.g., piles of files).

### 6) Open the floor to new items from managers.

Managers should be encouraged to discuss matters of importance or concern (the good as well as the bad) with the CAM. To the extent practical have them submit these prior to the meetings, so they can be included on the agenda.

### 7) Follow up on action items.

The CAM should set an expected completion date for assigned actions, follow up. When possible and appropriate, schedule a due date for a subsequent regular meeting. In this way, managers become accustomed to personal responsibility for achieving specific objectives on time, and for a level of transparency in accounting for their results.

### 8) Keep the meetings short.

The purpose is to exchange timely information, solve problems, and celebrate success collectively. Management staff meetings should not be – in perception or fact – a burden or an obstacle to getting the routine work done.

#### 9) Meet with managers individually.

In addition to team meetings, it is also important that the CAM is available to, and meets with managers on an individual basis, whether the meetings are requested by staff, or initiated by the CAM.

Individual meetings are an opportunity to discuss in greater detail the same operational issues that are the subject of management team meetings, and to address issues that require individual attention and/or action of the CAM. This could be anything from equipment failure that disrupts operations, to a personnel issue, to an unusual circumstance that is likely to bring negative attention to the court. (Evaluate whether these requests for immediate attention/action are aligned with your expectations, and the authorities you have delegated to your manager.)

### 10) Institute a downward "deputy" delegation of authorities in case of absence.

The court administrator should institute a with the management team designating a "deputies" to act in the absence the department heads on routine matters such as ordering supplies, receiving customer complaints, monitoring work, and producing reports.

The same method of delegation should be used for other supervisory positions under the authority of the CAM.

If there are supervisory positions under the absent department head or manager, delegations are typically made to people at this job level. If there are no supervisory positions under the absent supervisor, manager, or department head, the delegation can be made to a member of the staff.

There will be matters that are not appropriate to be delegated to a deputy in the absence of a supervisor or department head (e.g., personnel actions), and that should go up the chain of command. Routine delegation of routine matters within departments will save the time and the attention of the CAM.

### **Resources**

Sample Agenda – Management Meeting

Sample Performance Measurements – By Department

Sample Statistical Reports

Sample Status Reports, Templates, Checklists

Sample Designation of Acting Department head

### 4) Administrative Support Team

The positions allocated to the court for direct administrative support of the CAM are determined by the Ministry of Justice staffing scheme.

Depending upon the size of the court and the allocations of the MOJ staffing scheme, the CAM may have direct support that includes, but is not limited to:

- Answering incoming calls, and providing directions to the callers
- Scheduling appointments
- Requesting information or action on behalf of the CAM
- Transporting documents and files
- Making copies
- Taking minutes of staff meetings
- Maintaining administrative files\*
- Preparing routine forms, templates, reports, memoranda, and letters\*
- Preparing more complex reports and presentations\*
- Maintaining a calendar of the CAM's time, and pending items due from and to the CAM\*
- Conducting research for special projects\*
- Preparing and organizing materials the CAM needs for meetings, projects, and proposals\*
- Predicting what actions the CAM must take and related items he/she will need, and organizing or drafting these in with little or no instruction\*

### **Practices**

### 1) Delegate effectively.

The number and classification of positions will vary among courts. It is important to have an administrative staff that saves as much time as possible for the CAM to be able to focus on strategic objectives, rather than more tactical administrative and clerical tasks.

In large courts with multiple administrative staff assigned to the CAM, the administrative assistant should be responsible for overseeing the work of the additional clerical and logistical support team members.

### 2) Choose the best skills available

A capable executive level administrative assistant can make a significant contribution to the CAM's effectiveness. It is therefore important to seek someone who can perform routine tasks listed above and the more complicated tasks noted with \*. It may be necessary to transfer staff within the court to ensure that the CAM's immediate staff can operate at an executive level.

The clerical skills and advanced capabilities listed above require that the administrative assistant have or gain proficiency in the use of automated tools such as calendaring, spreadsheets, presentation applications, and case management information systems.

If the employee positions allocated in the classification scheme do not include this level strategic executive support, the CAM should consider filing a request for reclassification. The CAM may also designate staff within existing classification constraints to ensure an adequate level of executive support.

### 3) Communicate expectations, mentor, and monitor outcomes

The CAM must clearly communicate his/her expectations of the administrative assistant and administrative staff, and provide the support required for the administrative staff to, in turn, support the CAM.

This may include assigning increasingly complex responsibilities to administrative staff to help them develop and/or demonstrate their skills and judgment.

It could also include having the CAM's administration support staff mentored by others in the court (e.g., the chief judge's secretary). This may actually cost the CAM time in the beginning, but it will save enormous time in the long run.

No matter what methods a CAM uses to develop and leverage the capabilities of the administrative support team, the same need for clear communication of expectations and consistent monitoring of outcomes that apply to the management team also apply to the administrative team.

These standards can be as simple as incoming phone calls answered by the third ring, and outgoing HR forms processed within 24 hours. There should also be standards for more complex, self-directed tasks such as monthly aggregation, comparison, and summary report preparation of facilities readiness assessment based upon multiple sources of input.

#### Resources

# 5) Adjunct/Specialist Support

The Ministry of Justice, as part of the court classification scheme, may assign to the court one or more specialist staff in addition to the staff necessary for routine operations.

Depending up the size and workload of the court, the court staff may include specialists in areas such as human resources, quality assurance, and institutional development. These positions report directly to the CAM in the organizational structure. Their work helps the CAM build organizational capacity, streamline processes, and improve the quality of the court's administrative work.

### **Practices**

### 1) Delegate effectively.

Each specialist has areas of expertise that are of particular benefit to the court. It is the CAM's responsibility to ensure that their work assignments and organization are aligned with the court's needs in these areas of expertise and with the court's overall goals.

Q/A and Institutional Development staff should be assigned to work that helps the CAM monitor outcomes and achieve the strategic initiatives of the Executive Plan.

Human resources staff should support the institutionalization of best practices related to employee placement, training, development, leaves, disciplinary action and discharge.

If the court is large enough to have multiple specialists for a general area of responsibility, the CAM should designate a lead for the group, thereby decreasing the number of potential direct reports.

### 2) Communicate expectations, mentor, and monitor outcomes.

As with department heads and other direct reports to the CAM, the CAM must clarify what outcomes are expected from specialist staff, how the outcomes are tied to organizational goals and executive plans, and what methods of measurement will be used.

Confirmation and measurement of outcomes could be as simple as data quality tests and reports completed on schedule, to more complex measurements, such as organizing the delivery of training that demonstrably improves employee skills and does not unduly disrupt court operations.

#### 3) Include in management team meetings and projects as appropriate.

The human resources specialist or lead specialist is a member of the CAM's management team, and should be included as necessary in weekly staff meetings.

Quality assurance and institutional development specialists are less likely to be included in staff meetings, but on occasion their attendance and presentation/review of projects and program information will be of value to the administrative team.

# **Resources**

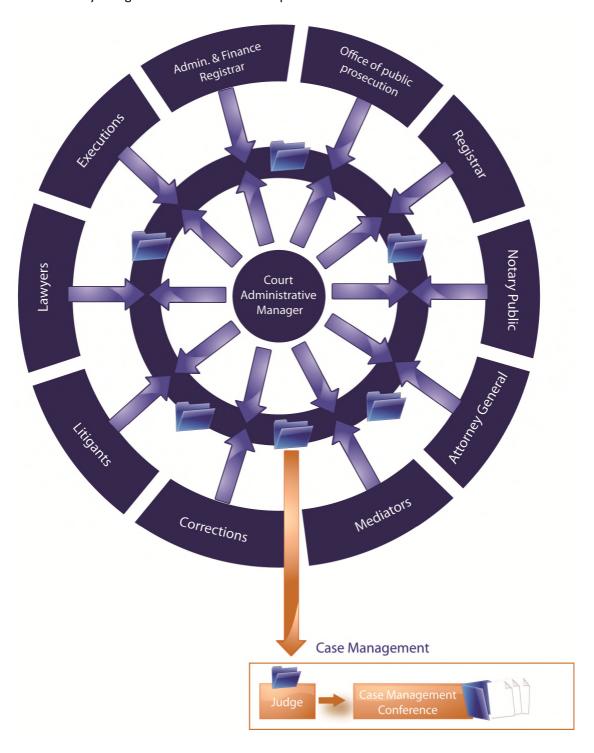
• Job description of the Quality Control / Institutional Development specialist.

# **Court Administration Functions**

- Records Management
- Caseflow Management
- Human Resources
- Customer Service
- Judicial Support
- Facilities and Logistics Management
- Court Security and Continuity of Operations
- Budgeting and Fiscal Management
- Information Technology
- Strategic and Executive Planning

### Introduction

The court administrative manager must have the knowledge, skills, and ability to exercise the core competencies of court administration. These areas of competencies are based on internationally recognized standards and best practices.



### **Records Management**

This section applies to case-related records. Future versions of the guide should also address non-case-related records (e.g., HR and administrative) and evidence management.

Records management is the foundational responsibility of the court administrative staff and the CAM. In order for the court to fulfill its purpose, the judiciary and the public rely upon the CAM to ensure that records (paper and electronic) are:

- Complete
- Accurate
- Readily Available
- Timely Recorded and Processed
- Safely Maintained

Courts may have logistical variations in physical management of case related records, often dependent upon the constraints of the court facilities. The basic and primary responsibilities related to court records are, however consistent among all courts.

The CAM and management team play a critical role in maintaining the records of the court, and

therefore maintaining vigilant attention that staff, facilities, and business practices ensure records integrity, safety, and availability. Accurate records are a key element for how much the public can trust and have confidence in its judicial system.

The Center for Democracy and Governance, in a manual offering guidance on case tracking and management

system

improvement projects, makes the observations about the obligation of courts, and importance of sound records management practices — including paper records and related computer records.<sup>1</sup>

Preserving a comprehensive case record

Locating case records

Preventing subversion of the judicial process by destroying or hiding a record

Eliminating discrimination against the disadvantaged

Establishing jurisdiction

Preserving legal rights

<sup>1</sup> "Case Tracking and Management Guide" Center for Democracy and Governance

Facilitating appellate review

Facilitating enforcement

### **Practices**

#### 1) Set Standards and Expectations

Set the expectations and standards for departmental outcomes and individual employee performance, and confirm outcomes through management team reporting and direct observation that standards are met for:

Records processed by and/or maintained by administrative offices

Records retained in judicial offices

Records retained in archives

Records transported between locations

At a department and sub-department level, each manager or direct supervisor should establish reasonable standards for the amount of work produced by each employee and by the department as a whole. This is directly related to the responsibility to process case related records without delay.

Managers and supervisors should also conduct routine representative sampling of court files to evaluate the level of accuracy in assembling and maintaining paper records, and accurate entering electronic records into the court's case management system.

The CAM, managers, and supervisors can also employ random sampling of staff service in locating and delivering, and copying records as requested by lawyers, litigants, judges, and the public.

The CAM should periodically inspect file storage locations, including archival storage to confirm that filing systems are clear, and the records are readily accessible (not just to a staff who understand an local and obscure filing system, but to anyone who may need access to the records).

The CAM, managers, and supervisors should also routinely evaluate the time required for court messengers to move records from one location to another.

Instances of incomplete or inaccurate records, long transportation times, or records that to not arrive at the intended destination should be addressed with employees, and may point to a need for additional training and clarification, or perhaps disciplinary actions.

Missing records or files can be identified through regular inspection of clearly marked and organizations file storage, finding those records and files becomes a priority for the administrative teams of the respective departments.

The court cannot fulfill its purpose unless the court's administrative staff is diligent in their attention to the court records.

# 2) Understand and take action in accordance with regulations related to records retention and destruction.

Records retention and destruction laws and policy are established to assist the courts in meeting their obligation to store records safely and make them available promptly. Destroying paper records on a schedule consistent with the law, and by the process proscribed, allows the court to devote space, time and attention to active cases, and to files that are likely to be needed by the court or the public.

Physically possible and safe storage of records/files

The CAM should assess the best use of available space to ensure that safety and availability of records, in consideration of the likelihood of case activity. This often involves regular movement and reorganization of records. Physical rearrangement of paper records and files should be undertaken as a routine project conducted at least annually.

Typically, a court will maintain active and more recently filed cases in a location most immediate to the administrative and judicial offices.

If the court facilities will support it, the CAM may also designate "near term" storage for older year's filings, of records not yet eligible for destruction. This may also include offsite storage.

• Routine destruction of records in accordance with regulations

Many of the records eligible for destruction can be identified through automated reports from the courts case management system.

The CAM is responsible for requesting automated reports, augmented by manual records as necessary and available. Each file should be examined by a member of the court staff to confirm eligibility for destruction. A final report is prepared for review by the CAM, chief judge, and designated committee established to approve records destruction.

By establishing regular schedules for records reorganization and destruction, the CAM will clear the clutter out of the court, improve the working environment, and allow judges and staff to focus more attention on active matters.

3) Take advantage of capacities and opportunities to improve record management at an organizational level

Courts with institution development specialists should take advantage of those skills to evaluate options for better use of existing space and processes, and to suggest changes to facilities, systems, and business practices that will improve records management.

Courts that have not been assigned such specialists can work with MOJ resources to achieve the same outcomes. In either case, the CAM should expect members of the management team to participate in the planning and execution of records management improvement projects.

### **Resources**

# **Caseflow Management**

"Caseflow Management is the management and coordination of processes by which courts move cases from filing to disposition, including post-disposition activity, to ensure the integrity of court orders. Effective caseflow management requires continuous evaluation and problem identification and skillful leadership to implement needed change."<sup>2</sup>

Caseflow management examines projected and necessary activities that should and do occur at each stage and milestone within the life cycle of a case. A primary goal in administrative caseflow management is delay reduction.

From a public perspective, a case is not a collection of activities and paper within an isolated stage of the case (e.g., registration, case management, appeals, and executions). Their cases start at initiation (registration), and do not end until a final decision is rendered and the relief sought is delivered. Justice delayed is not justice in the eyes of the person waiting for a decision.

From a public perspective, cases start at initiation (registration), and do not end until a final decision is rendered and the relief sought is delivered.

Administrative case management practices and areas of operational focus are in direct support of the judiciary's case management goals to provide timely resolution and apply well-informed decisions to the matters pending before them.

### **Practices**

- 1) Understand judicial case management goals and the relationship to administrative case management milestones.
- 2) Establish performance measurements for administrative milestones

Since much of what happens during the lifecyle(s) of the case happens in the administrative offices of the court, the CAM and CJ must work collaboratively to establish case management practices to measure, monitor, and address administrative services related to the following minimal set of processing milestones:

- Controlling forms
- Establishing record control
  - a. Case identification
  - b. Case registration
  - c. Case indexing
  - d. File folder Creation

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> "The Court Administrator" National Association of Court Management

- e. File folder location
- · Case processing and record updating
- Scheduling case events
- Controlling and storing final records
- Reporting management information

### 3) Establish performance measurements for administrative service milestones.

What you count counts.

Realistically, a CAM must rely on computerized data to the extent possible, and augment this with other sources of information (e.g., surveys and representative random sampling for elements of assessment not revealed by computer data). Inventory and volumetric data.

What you count counts!

At a minimum, the CAM can examine MIZAN data to assess the timeliness of the following milestones:

- Registration to issuance of notifications
- Issuance to service of notifications
- Service of notification to case management/mediation/resolution/trial assignment
- Scheduling of hearings to occurrence of hearings
- Adjournments related to lack of jurisdiction (incomplete administrative services)
- Adjudication decision to time of data entry and availability of record
- Application for appeal to time of receipt by appellate court
- Appellate court decision to time of trial court record and action
- Application for execution to time of execution issuance
- Execution issuance to service of notification
- Submission of payment to time of disbursement

Time from initial registration to final resolution – from the court user perspective\*

The CAM should also be able to review the monthly reports and trends for case filings, dispositions and pending inventory.

\*Note that this final milestone requires the accurate association of every case file number assigned to administrative life cycles throughout the case.

4) Monitor outcomes through department status reports and computer generated statistical reports.

At times, system data lags behind actual events. If the gap is significant, there is a significant operational problem.

The CAM should require each department head and direct report to submit weekly status reports confirming workload, performance related to target measurements, backlog, and projected resolution of backlog.

5) Review outcomes at management meetings and with individual managers.

This is not secret information. It is at the heart of effective court administration, and should be the subject of open meetings and review. It is also transparency of how the court is doing.

6) Adjust performance measures, business practices, and personal performance to support continuous improvement.

Because goals should strive for excellence, it is rare that any of us meets all our goals. It is the work we are doing to achieve and attain the goal that is important.

The CAM must consider when assessing outcomes, what conditions and circumstances contribute to those outcomes.

Sometimes this will result in adjusting plans and goals, but more often it will require adjusting expectations and staff.

Support and publicly recognize the good things that are working, and take hard action when it is needed. But base and balance both upon the facts.

### **Resources**

- Sample explanation of one core milestone measurement and its relationship to organizational CM goals
- Sample department status report
- Sample MIZAN statistical report

### **Human Resources**

Courts are about people, select the right people, develop make sure they understand their jobs, give them the support they need to do their work, that's what management is about.

Oversight of matters related to court administrative employees is a primary responsibility of the CAM. No amount of planning, provisioning, monitoring, and reporting alone will achieve the courts goals. It is the court staff, properly placed, trained, and supported, who make or break the organization. Court staff must also know the court's goals and how their work aligns to the vision and goals.

It is the CAM's responsibility to ensure fairness and transparency in all human resources/personnel decisions and actions, and to provide a professional environment in which the staff and administrative management of the court can achieve and maintain mutual trust and confidence.

Authorities for matters related to personnel hiring, assignment, transfer, promotion, disciplinary action,

Courts are about people, select the right people, develop make sure they understand their jobs, give them the support they need to do their work, that's what management is about.

leaves, and termination are governed by Civil Service regulation. This section of the guide gives general advice and recommendations, and is not intended to be a substitute for thorough knowledge of and adherence to those regulations.

### **Practices**

- 1) Understand the role of the chief judge in human capital management matters.
  - The chief judge is responsible for all personnel of the court, and for establishing policies that are in keeping with Civil Service regulations and the needs of the court.
  - The CAM takes actions delegated by and implements policies set by the chief judge.
  - All personnel actions related to judges remain the exclusive responsibility of the chief judge.
  - The CAM, as the delegate of the chief judge, oversees directly or through management staff, the acquisition, assignment, development, performance, transfer, promotion, discipline, leaves, and discharge of court administrative staff.
  - Practices will vary upon the size of the court and the degree to which the chief judge wants to be involved in routine personnel matters.
  - While a chief judge may maintain an "open door" policy with court employees, it is strongly recommended that all HR actions for administrative employees – from initial placement though discharge – are the direct responsibility of the CAM, in coordination with the chief judge. Inconsistency or perceived inconsistency in the court leadership's execution of HR responsibilities can create confusion and even foster resentment among court staff.

### 2) Understand the expectations of the chief judge.

As with other matters, meet with the chief judge initially and regularly to understand his/her expectations and policies related to court administrative staff. For new CAMs, or new chief judges, the role of the CAM in personnel matters may change as the relationship between the CAM and chief judge develops. What is important is that there is agreement and that the CAM or the CJ do not undermine or counteract each other in decisions regarding court staff. For consistency with court staff, the CJ and CAM need to maintain a united front.

### 3) Communicate expectations to management team and staff.

The CAM should keep all members of the management team advised of the chief judges's policies and expectations, and their roles in carrying out these policies.

For local policies that are in addition to documented civil service regulations, the policies and administrative action required for implementation should be in writing.

The CAM must also communicate any changes in MOJ or Civil Service policies and regulations to the management team.

### 4) Act promptly to fill open positions.

There will be times when positions become vacant with no prior warning, but often, openings can be anticipated, and requests for new staff developed before the position becomes vacant. In either case, it is the CAMs responsibility, through the assistance of HR specialists if available, to promptly draft and process all necessary forms for new hires.

In additional to reviewing these matters with the CJ, and getting his/her approval, the CAM should stay in close contact with MOJ, as they work with civil service to fulfill the court's request.

### 5) Assign staff based on organization needs, current information, and priorities.

The CAM should rely on statistical reports, departmental status reports, and other databased workload assessment tools to make assignments that match the allotted positions as designated by MOJ, and that match the courts current needs.

Employee leaves, transfers and discharges, together with special projects and circumstances of workload, require that the CAM and management team make continual adjustments to staff assignments.

It is the CAMs responsibility to ensure that assignments are reasonably based on workload and staff capacity – not on personalities, and not unintentionally rewarding a department working under capacity by assigning additional staff.

### 6) Evaluate performance by objective, consistent measures.

Employee performance evaluations are formally the responsibility of the CAM and chief judge. As a practical matter, evaluations should be drafted by the employees' most immediate supervisor.

It is the CAMs responsibility to train and monitor managers and supervisors in consistently documenting each employee's routine work as well as extraordinary circumstances (both good and bad).

There may be a tendency, especially when the workload is heavy, to limit documentation to extraordinary circumstances such as complaints from lawyers and judges about an employee's performance. It is quite possible that other employee's performing at the same level were not acknowledged by praise or complaint. When supervisors limit their documentation to circumstances that come to their attention somewhat randomly, it undermines the goal of consistency, fairness, and transparency is human resource management.

Supervisors, managers, and CAMs should use regular logs and checklists to assess the performance of each employee, and meet with the employees to review any areas that require attention, improvement, or additional support *before* the annual evaluation is completed.

Annual evaluations should be based on a full year's set of observations – not recent events or supervisors' perceptions – and the assessment of performance should come as no surprise to the employee.

### 7) Assess individual training needs and organizational impact.

Employee training is a significant investment of time and resources, and it should have a direct benefit to the employee and to the court.

It is the CAMs responsibility to ensure that managers and supervisors set expectations about how newly acquired knowledge and skills will be demonstrated after training, and to document those results.

The CAM and management team must also consider the logistical impact of employee training on the continuity of court operations. This requires working in close contact with MOJ – from the self-assessment training forms completed by employees, to the scheduling of employee absences, to be sure that the training provided is of real need and benefit, and that employee absences are staged on a schedule that minimizes negative impact on court operations.

### 8) Provide a career path for employees.

Not all court employees are interested in pursuing a career path of advancement to continually expanded responsibilities or positions requiring specialized skills.

But many employees are interested in this, and it is the CAM's responsibility, with the help of human resource specialists to identify the training, work assignments, and assessment methods that will provide opportunities for employees to gain the skills and experience they will need to take on roles of increasing responsibility.

### 9) Take action fairly.

As mentioned in the beginning of this section, nothing happens except through the actions of people. The CAM has an absolute obligation to maintain a business environment where managers and supervisors take visibly consistent and fair action with employees, are focused on providing the logistical and professional support employees need to do good work, and acknowledge individual contributions to reaching personal and organizational goals.

### Resources

- Civil service regulations and resources
- Recommended evaluation procedures and examples from MOJ consultant
- Example staffing schemes
- Employee Logs (ongoing documentation of performance)
- Training Assessment Forms
- Training Schedule Preferably an MOJ annual training plan
- Org Charts with Weekly updates for leaves, open positions, training

### **Customer Service**

The courts existence is to provide the public access to justice – the only place in government where individual civil disputes and criminal charges will be resolved, and they will be resolved promptly and fairly based on well-informed decisions of the judiciary.

The court staff represents the court and therefore they are the agents of justice, their attitude and behavior are major contributors to the perception of justice. As related to the tangible delivery of individual service by individual employees – public service includes all employees. Therefore it is important that all court staff is aware that the purpose of the judicial branch, and the purpose of the court as an institution is a public purpose.

Customer service in the courts can sometimes be mistakenly viewed as help desks, public access technology terminals, telephone inquiry support, and the like – those things specifically designed to receive requests from and deliver responses to the public. An expanded view incorporates the manner in which employees interact with the public.

Employee delivery of specific services and execution of specifics tasks is the measure of the degree to which the court leaders – the Chief Judge and the CAM are making business decisions, designing process, taking actions, and monitoring outcomes with the primacy of court's public purpose as their guide.

The court staff represents the court and therefore they are the agents of justice, their attitude and behavior are major contributors to the perception of justice.

Customer service is, therefore, the context for each of the areas of CAM responsibility and core competencies addressed in this Guide. It is the driving force.

### **Practices**

- 1) Understand the chief judge's perspective, and communicate outcomes and opportunities for improvement
- 2) Ensure customer service perspective is included in new and ongoing employee training.
- 3) Ensure management staff can connect and link each job to the public purpose of courts.
- 4) Monitor performance.
- 5) Consider and discuss court business with public and stakeholders from their perspectives.
- 6) Visibly acknowledge outstanding service.

### **Judicial Support**

The chief judge delegates to the CAM those authorities required for the CAM to provide direct support services to judges of the court.

The CAM provides to the judges the staffing, information, equipment, supplies, and facilities required for the judges to perform their duties ... making well-informed decisions, and doing individual justice in individual cases within an accessible court system.

Practices will vary according to court size and the policies of the chief judge.

At a minimum, the CAM is responsible to ensure that judges' physical space – offices and courtrooms – are adequately equipped and maintained. In many courts, the CAM is responsible for staffing assignments of judicial support staff such as typists and legal researchers. In some courts, the CAM may also be responsible for preparing reports for individual judges, though it is most likely that information and data applicable to individual judges will be relayed to them by the chief judge.

### **Practices**

### 1) Visit the judges.

The number of times a CAM can visit each judge is obviously tied to the number of judges in the court. No matter what the number of judges, it is important for the CAM to meet with judges regularly.

The meetings can be brief and casual, or may be directly related to requests or concerns of an individual judge.

The important factor is for the CAM to take the initiative to visit judges regularly, not just in response to a special circumstance. Since the CAM is responsible to support the judges with staff, facilities, equipment, supplies, and records, it is reasonable to confirm the judges' experience and perceptions of how well these services are being delivered.

Regular meetings help establish a network of relationship among the judiciary, and provide another mechanism for the CAM to assess delivery of services from the administrative staff.

### 2) Inspect judicial workspaces.

Depending upon the size of the court, the CAM or designated members of the management team should inspect each judicial office and courtroom daily to ensure that the work spaces are adequately supplied and in good operational order.

Persons conducting these inspections should use checklists designed for this purpose, and the lists should be collected and maintained in the CAM's office.

Any problems that would affect court or judicial operations should be given priority attention.

### 3) Ensure adequate staffing.

The CAM is responsible for assigning administrative staff to judges. This includes typists, and may also include legal specialists.

Depending up the size of the court, the CAM may directly, or through members of the management team confirm that each judge has adequate staff to conduct the day's business.

As with logistical support, staffing support should be included on checklists designed for this purpose.

In making judicial staff assignments, the CAM may be more likely than in administrative departments, to encounter requests based on personal preference of the judges. Balancing the needs of the court and the capabilities of available staff may require the diplomacy, consultation, and conciliation skills of the CAM. It may also, at times, require the assistance of the chief judge.

### 4) Monitor outcomes

Since evaluation of employee performance is best and most fairly achieved by the employee's immediate supervisor, judges play a direct role in assessing the performance of judicial support staff.

It is the CAM's responsibility to provide consistent assessment tools for the judges, and to meet with the judges regularly to discuss staff performance.

Again, it is not enough to assess performance based on random complaints or compliments, but instead requires consistent monitoring and evaluation.

### 5) Confer with the chief judge

The chief judge is ultimately responsible for each employee and each judge in the court.

The CAM should, in addition to gaining the CJ's approval for routine HR activities, regularly discuss with the CJ departmental performance and individual staff issues that the CJ should know about.

Just as an employee should not be surprised by his/her performance evaluation, the chief judge should be not surprised about matters related to the court staff.

### Resources

Check lists for judicial assessment of facilities and staffing

### **Facilities and Logistics Management**

The court and the CAM cannot meet fundamental obligations without the facilities, equipment, supplies, and services required to perform administrative tasks, support the work of the judiciary, and serve the public and in safe, adequately appointed, and operational facilities.

The Ministry of Justice allocates resources, negotiates contracts, and delivers to the courts the services, equipment, and supplies essential to court operations.

The chief judge is ultimately responsible for the operations of the court, including court facilities and logistics. It is key to protecting the time of the CJ that daily, routine responsibilities in these areas are delegated to the CAM.

The CAM is responsible for oversight, maintenance of court facilities, for distribution of the services, supplies, and equipment, for oversight of capital improvement projects, and for providing logistical support such as transportation of people and records.

Depending upon the size of the court, the CAM may have one or more staff members dedicated to court facilities, supplies, equipment, and logistics. The practices outlined in this guide assume that the court has at least one person dedicated to these functions.

If the court does not have such a position, these duties fall to the CAM and members of the management team. It is highly recommended that, in such case, the CAM may designate an employee who has the skills and will spend the time overseeing facilities and logistics.

Facilities management skills are often quite different from other aspects of court administrative management. Even if the CAM has these skills, directly managing the details of facilities management takes away time that would otherwise be devoted to strategic objectives that can be accomplished only the CAM and administrative management team.

### **Practices**

### 1) Designate a qualified facilities manager

The facilities manager should have the experience and capability to supervise, coordinate, and monitor the delivery of all goods and services required for court operation.

In large courts it is essential that this be a dedicated position assigned to a person with both the technical and management skills to support complex daily operations and oversee capital improvement projects, and to supervise the work of others.

Medium size courts will have fewer staff dedicated to facilities maintenance. It is still important that one person be designated the lead manager. Small courts may have one position allocated for facilities maintenance.

No matter what size the court, or what number of staff is allocated, designating a qualified facilities manager is essential to protecting the time of the CAM and ensuring one point of contact to deal with facility issues.

### 2) Determine what work will be assigned and what methods will be used.

At a minimum the facilities manager should be responsible for monitoring and maintaining the condition of the building(s) and equipment, the quality of the services under contract. This will require close coordination with MOJ.

It is recommended that facilities managers also coordinate and track the delivery, distribution, inventory, and re-stocking of supplies.

In larger courts, the facilities manager will coordinate the oversight of court security and capital improvements projects, and assist the CAM in projecting and reviewing budget allocations and expenditures.

The facilities manager may also be responsible for executing specific duties in the court's continuity of operations plan.

### 3) Set expectations and standards.

The CAM must establish expectations and standards, and require that the facilities manager provide information adequate to determine whether standards are being met, and staff and other resources are being used to best capacity and in alignment with priorities.

The standards must be measurable. For example:

Staff knows what is expected of them in the care and maintenance of the bathrooms.

Security measures are being taken in accordance with services and methods agreed between the court and law enforcement (with agreement points documented).

### Mechanism for reporting may include:

Check lists of routine facilities inspections by facilities staff, administrative staff, judges, and court users (if this is included in public surveys)

Logs of routine maintenance, with dates scheduled and completed

Logs of requested equipment and repairs, with dates requested and completed

Copies of service contracts (e.g, cleaning services) with logs assessing the delivery of services in accordance with the terms of the contracts

Supplies inventories, and usage by department

Status reports of routine maintenance and repairs, emergency repairs and unexpected expenses/acquisitions, services delivery, special and capital improvement projects

Reports comparing actual allocated and actual facilities related expenditures

Reports projecting facilities related needs – both routine and capital improvement

### 4) Monitor outcomes.

The CAM must regularly review the reporting mechanisms of the facilities manager, and confirm outcomes by using other sources of assessment, and by direct observations of conditions.

### 5) Include management meetings as required.

Though his/her attendance may not be required at every management meeting, the facilities and logistics manager should sometimes be included in these meetings. It gives the manager the opportunity to talk with CAM and the management team about issues/problems they are facing, to better understand the how the facilities and services affect court processes and outcomes, to confirm priorities of action, and to suggest changes/solutions that will help the management team achieve its business goals.

### 6) Stay involved as appropriate, necessary, and reasonable.

Even in the largest courts with full-time facilities managers, the CAM will have responsibilities related to facilities, and must be available to respond to emergency situations with related directions, decisions and approvals.

It is important that the CAM regularly tour the court facilities to confirm that reports are accurate and standards are being met. Regular tours also give the CAM the chance to observe work areas, interact with staff, and meet with judges.

### 7) Maintain administrative files.

The CAM should maintain copies of contracts between MOJ and service provides, and copies of management reports that summarize the collective activities, current state, and pending actions related to facilities and logistics management.

### **Court Security and Continuity of Operations**

The court is responsible to provide a safe environment for the people who work in and visit the court. Beyond ensuring that the facilities themselves are safe, the CAM must work with the police to ensure that security staff are providing needed services, and with the MOJ and other stakeholders to ensure that the court has practical plans to respond to emergency situations (e.g., fire, earthquake, electricity outages).

The number of police security staff assigned to a court, and the equipment/procedures used will vary by court size and location. The underlying purpose does not. Security staff are assigned to courts to keep people and property safe.

Continuity of operations planning (COOP) will also vary by court, but the underlying principle is the same. The court is responsible to maintain the safety of people, records, and equipment in the event of a natural disaster or other circumstances that threaten continuity of court operations.

### **Practices**

### **Court Security:**

Police assigned to security duty at the courts report directly to the supervisors in the police department, but the CAM has an obligation to be involved in the planning and execution of police activity in the court building(s). Most often, it is the court staff, users, and judges who are the direct observers and most directly affected by police security services.

### 1) Meet the police to confirm standards and expectations.

It is important to have a clear understanding of expectations and standards of the police department, to confirm that these meet the needs of the court and the public, and to assist the police department in monitoring the quality of delivery.

Meet with the police initially to understand and gain agreement on what services will be provided by police, what methods they will use to deliver these services, and what the standards of performance are related to these services.

This will include such things as screening people entering the court, the use of metal detectors, search procedures, emergency response, and use of force.

It will also include staffing levels, and working times, and contingency planning related to security staff.

### 2) Put the agreement in writing.

Ideally police security staff standards will be documented in court orders, policy directives, memoranda of understanding, or some similar document. If not, the CAM can take the initiative to put agreed expectations and standards in writing.

If not, the CAM can draft a set of expectations and standards outlining the points listed in section above.

Meet with the chief judge for review and approval.

Distribute the documentation to department heads and direct reports, and ensure that they communicate with their staff.

### 3) Monitor the delivery and methods of service.

As with any other service provide to the courts, deliver of security services must be monitored by the CAM (and staff) to ensure that the services are actually promoting public safety, and are being delivered in a manner consistent with agreements, laws, and codes of conduct and ethics.

### 4) Address and resolve issues promptly.

The documented expectations and standards should include processes to report and resolve any problems between the police, the court staff, and the court users.

### 5) Observe security methods and mechanisms as part of court tours.

Review of security staffing should be included in the facilities review and checklists, as should the operational soundness of any specialized security equipment such as the court's surveillance cameras.

### **Continuity of Operations:**

The courts are required, to the extent possible, to ensure their continuity of <u>essential</u> functions and systems during any emergency or situation that may disrupt their normal operations.

COOP planning and execution is a shared responsibility of the Ministry of Justice and the local courts.

At a strategic level, the elements of a COOP plan include these outcomes:

Ensuring the continuous performance of the courts' essential functions/operations during an emergency

Protecting essential facilities, equipment, records, and other assets

Reducing or mitigating disruptions to operations

Reducing loss of life, minimizing damage and losses

Achieving a timely and orderly recovery from an emergency and resumption of full service to customers

### 1) Develop the plan.

Meet with the Ministry of Justice to review continuity of operations standards and plans.

In addition to the strategic outcomes listed above, the Ministry and the courts will have tasks and tactics that are unique to the circumstances of each local court.

If necessary, develop a checklist to assess the court's preparedness to meet the elements of the plan.

Tactical elements of the local plan will include, but not be limited to items such as evacuation procedures, securing and removing prisoners, and securing or relocating vital assets.

### 2) Distribute and Review the plan.

Review the COOP with the chief judge, the management team, and with partner/stakeholder entities such as police who will be involved in the COOP response.

### *3) Test the plan.*

It is not always practical or ethical to test the court's COOP plan by creating or simulating the emergency situations under which the plan would be executed.

The MOJ, chief judge, and CAM must therefore determine the level to which the plan can be tested and the methods that will be used (e.g., fire drill evacuation during working hours, back-up generator functions, or equipment relocation after hours).

It is important to test the plan, rather than wait for an emergency to find out if the theories of response produce the necessary results.

### 4) Update the plan.

Circumstances and potential threats change over time. The CAM should, at least annually, review the COOP with MOJ and the chief judge. Updates to the plan should be documented, distributed, and tested.

### **Resources**

### **Budgeting and Capital Improvement**

Court budgets are developed and administered by the Ministry of Justice. The CAM plays an important role in providing analysis and information to the MOJ so that they can make well-informed budgeting decisions that are aligned with the court's needs and with available funding.

Court needs and budget allocation will vary depending about court size, facilities, and local circumstances, but the underlying processes are consistent throughout the courts.

By instituting a systematic method of collecting and reviewing information throughout the year, the annual budgeting process will become less burdensome for the CAM and management team, and the likelihood that important items will be omitted or unsupported will be reduced.

### **Practices**

### 1) Understand MOJ processes and perspective.

Meet with MOJ and review the full life cycle of budgeting – from request to allocation to expenditure.

The chief judge and the CAM are the partners of the Ministry of Justice in planning and delivering the logistical support of court operations. The budget process is the primary method of deciding precisely what organizational support is needed by, and will be given to each court. Staffing, facilities, information technology, and more hinge upon the CAM's ability to prove needs and understand the processes and constraints of MOJ. (There is rarely enough money to meet needs, so know this going into the process.)

### 2) Understand information and data use in budgeting.

Review the documents and criteria by which MOJ assesses needs and requests, assesses the authenticity of requests, prioritizes expenditures, and balances kingdom-wide needs with available funding and capacity.

### 3) Review historical data and trends.

A review of historical allocations, expenditures, and variances (by fiscal year and quarters) can provide insight into local court operations, and the level of reliability of the courts requests, plans, and execution. Variances from the plan may indicate particular areas of operation that were over or under-estimated, and should therefore be examined and managed more closely. It is also important to compare data from similar years/quarters, and match this to filing and caseload data of the court for the same time periods.

4) Connect current circumstances to planning.

When the CAM compares current operational budget data with historical trends and current data about caseload and staffing, it provides an opportunity to make thoughtful adjustments in partnership with MOJ (and within their constraints). This is much better than waiting for an "emergency" to emerge.

- 5) Review with chief judge and management team; seek input.
  - Once the CAM has gathered and combined the cumulative budget/needs assessments, he/she should meet with the chief judge and management team to confirm that the collective whole of it meets organizational and operational needs and imperatives and that the priority of need is properly assigned.
- 6) Review requests, allocations, expenditure, and project status in management meetings.

  Assuming current information is available on a monthly basis, include this review as a standard item in management team meetings.
- 7) Amend, approve, or deny requests in accordance with the court's needs and priorities.

  Together with the chief judge, the CAM may have to make some hard choices in deciding which budget requests to submit to MOJ. This is an important part of the job.
- 8) Consolidate and submit annual applications in accordance with MOJ procedures.

  The final submission should be well supported by facts, and easy to navigate, analyze, and act upon. It must therefore be prepared and submitted with MOJ procedures, requirements, and constraints in mind.

### **Fiscal Management**

Fiscal transactions, methods, and outcomes in the courts are under the authority and review of the Ministry of Finance (MOF). This does not mean that the CAM has minimal influence or obligations related to the court's fiscal activities, performance, and outcomes. To the contrary, this is a primary responsibility of the CAM.

Staff delivering fiscal services perform their work in the name and under the supervision of the court – the chief judge and CAM, using control mechanisms mandated by the MOF.

The chief judge has the management responsibility to ensure that adequate accounting and control systems safeguard all court receipts, disbursements, and funds held on deposit.

The CAM is responsible to implement systems and controls that support proper execution and monitoring of fiscal transactions performed by court staff.

From a public perspective, the court's ability to manage fiscal transactions timely and ethically is at the core of their rights to resolution and access to justice.

The CAM can improve efficiency, accuracy, and integrity of fiscal operations in the courts and reduce the likelihood of errors or unethical activities by the following practices.

### **Practices**

1) Understand the standards, controls, and methods of the Ministries of Finance and Iustice.

Internal Control "comprises the plan or organization and all of the coordinate methods and measure adopted within a business, government, or department thereof to safeguard it assets, to check the accuracy and reliability of its accounting data, promote operating efficiency, and encourage adherence to prescribed managerial policies."

We cannot manage what we do not understand.

The CAM must understand the theories and mechanisms for fiscal controls.

2) Understand the records and reports (manual and automated) used to verify the integrity of financial transactions.

As the courts move from manual to automated accounting systems, it is important that the CAM understand the potential and limitations of reports produced in each environment. These reports can confirm such things as cashiers' daily totals matching individual receipts, account balances matching cumulative case-related transactions, and disbursements matching amounts specified in court orders, and timeliness of transactions.

### 3) Audit the work and records of the court's fiscal staff.

Standard reports, whether manual or automated, may or may not be able to indicate trends or problems related to a specific department or employee. The CAM, directly or through management staff, should regularly review the work and transactions performed by accounting staff. This can be done through random representative sampling or other standard review mechanisms.

### 4) Review annual audit reports and recommendations with the chief judge and management team.

Annual audits from persons outside the court system are a good, objective source of information and insight for the CAM. They may also contain inaccurate information, assumptions and/or conclusions from auditors not familiar with court procedures and constraints. For both reasons, it is important to review with the auditors their findings and recommendations, and to share this information with the chief judge and management staff.

The CAM must make time to review and discuss draft conclusions and recommendations, to negotiate reasonable and fair adjustments, and to take action on objective recommendations.

### 5) Maintain the court's advance accounts.

The CAM is responsible for maintaining, administering, and replenishing the court's local advance accounts.

Allowed expenditures and levels of authority and approval to manage these accounts are contained in the appendix to this section.

The CAM should maintain files of requests and receipts, and should promptly request account replenishment from MOJ. It is not necessary to wait until the entire account has been spent before requesting additional funds. In fact, this could put the court at a disadvantage when responding to small but urgent needs that could be covered by modest, but local discretionary funds.

### **Resources**

MOJ Regulations on procurements in the courts.

### **Information Technology**

The chief judge has the administrative responsibility for the court's information technology systems. The CAM is therefore responsible to the chief judge for the information technology practices and outcomes in the court.

Managing information technology is the same as other areas of court management. We cannot manage what we do not understand.

Understanding information technology does not mean that the CAM must be able to perform every end-user function, or possess the knowledge and skills of IT specialists. It means that the CAM has a clear understanding of the structure, functions, and capabilities of the court's technologies. These technologies may include, but are not limited to:

Court Case Management system (Mizan)

Spreadsheets and Accounting Systems

Word Processing and Presentation Applications

**Human Resources/Personnel Applications** 

Email Applications (and other means of mail and messaging)

**Telephone Systems** 

Surveillance Camera Systems

Video-Conferencing/Testimony Systems

Many of these systems are supplied and maintained by the Ministry of Justice. This does not relieve the CAM of the responsibility to understand the technologies, and make the best use of these systems.

### **Practices**

1) Understand inputs, outputs, structure, and potential of the court's IT systems and applications.

Jordanian courts are moving from a manual to an automated business environment. As court leaders, it is critical for CAMs to understand these essential business components, to ensure that they are used properly by staff, and to analyze outputs (e.g., reports) that will help the chief judge, the CAM, and the management staff better administer the business of the court.

The CAM must understand how these systems are used by staff within the life-cycle of a case, what records are created in the systems, and how the information can be used at a

case level, and cumulatively to view the activities and outcomes of people and departments, and the court as a whole.

### (Refer to Chapter X, Caseflow Management for examples of Mizan management information and use.)

Understanding the structure and use of this information is not intended to infringe upon the chief judge's exclusive obligation to monitor and manage the work of judges. Much of what happens in court cases happens away from judicial offices and courtroom. The CAM cannot ensure the integrity of court records, or use objective information to manage court business without a foundational understanding of the court's case and financial systems and reports.

### 2) Use organizational data to assess the status, issues, and opportunities of the court.

Systematic reports of the quantity, quality, and timeliness of administrative services are available from MIZAN data.

It is the responsibility of the CAM to use this information to assess delivery of service in support of the court's goals and public purpose.

The CAM should work with MOJ to ensure that he/she can use statistical reports (historical and current) to know whether each department and each person is achieving milestone processing standards and personal potential.

### *3) Use technology for personal productivity.*

The time of the CAM will be better protected, and the effectiveness of the CAM improved, by learning and using basic business applications, and insisting that direct administrative support staff also use these technologies. Technologies include, but are not limited to:

Word processing – for letters, templates, forms, reports

Spreadsheets – to keep track of money (budget and local advance accounts), people (staffing allocations/assignments) and things (supplies)

Presentation applications – to summarize information, support analysis and proposals

Email – for internal and external communications and attachments

MOJ systems related to personnel, budget, and facilities

### 4) Communicate electronically, when appropriate.

The purpose of professional court administration is to make the best use of time and talent. The CAM protects the time of the chief judge, and must, in parallel, protect his/her own time, and the time of partners in this profession.

Consider what communications and related documents can be exchange electronically, through email with structured formats and approved attachments.

Internationally, this has transformed the impact of court administration.

### 5) Meet with staff and technologists.

Use objective, data-based information in management staff meetings and in personal meetings with department heads and technologists who support and respond to the CAM.

The CAM has a continuing obligation to keep the balance between business needs and technology tools, to assess the usefulness of data to tell the truth, to request data needed to know – from an organizational level to individual performance – what is really happening in the court.

Do not attempt to manipulate the data, but do correct it if it is inaccurate. Sources of inaccuracies range from individual execution of duties to system design, and it is the CAM's responsibility to analyze, differentiate, and change circumstances that obscure the truth.

### 6) Include adjunct/auxiliary systems

The CAM is also responsible to ensure that adjunct systems (such as video conferencing, surveillance cameras, and remote testimony) are operational and supporting the court's needs.

Include these items on facilities checklists and confirm the status/effectiveness in regular meetings and surveys with users of these technologies.

Note: add a section that speak to data integrity and data quality and that should be developed among the CAM staff.

### **Resources**

Mizan V2 Manual

### **Strategic and Executive Planning**

The Ministry of Justice develops a strategic plan for the courts each year, and requires that each local court develop an executive plan in support of the objectives of the strategic plan.

The court's executive plan is closely tied to the court's budget and areas of core competency, and should be reviewed with MOJ, the chief judge, and management staff in that context.

The strategies and tactics for each local court must be based a vision of the future that is aligned with the public purpose of the court, MOJ's strategic plan, and local court needs and opportunities.

The chief judge and CAM should impart a shared vision throughout the court.

Make this vision consistent, and choose priorities and activities that transform vision to action.

### **Practices**

### 1) Meet with the chief judge.

The CAM is the arm of the chief judge. Make time in regular or special meetings, and protect time, to talk about planning and potential.

### 2) Meet with MOJ.

Meet with MOJ to review the strategic plan, and discuss any specific items that MOJ would like to see included in the court's local executive plan.

Include routine operational items and proposed initiatives for fundamental improvement – standard overhead and capital projects.

### 3) Draft strategies and assign responsibilities.

Each objective will have specific strategies. Each strategy should include:

Explanation of alignment/support of objective]

Target performance goals, outcomes, and measurements

Specific tasks and specific responsibilities to achieve each strategy

Measurement to assess performance and progress

Measurement to assess organizational impact

Mechanisms (personal and business) to adjust plans as knowledge emerges

### 4) Communicate to the level of each person.

Just as each department head or supervisor must understand how the public purpose of the court relates to each person and each job ... so should the elements of the CAM's executive plan recognize this weave of connection and obligation.

Individual assignments and deadlines, without insight to role and purpose and without consistent oversight, without recognition of effort and outcomes, will fail.

### 5) Monitor the outcomes.

Executive plans are assessed by measurable outcomes.

Follow up on assignments and deadlines.

Stay focused on facts, balanced with personal observation.

### 6) Adjust and repeat as necessary.

Day to day, circumstances will change. It is the measure of a CAM to balance daily distraction and demands with vision.

Update the executive plan based on real circumstances and outcomes.

Protect enough time to plan, act, follow up on details, analyze circumstances, and adjust.

This is the job that only the CAM can do, and it takes time.

### **Resources**

MOJ Executive Plan template

	Practices	Resources
	Delegate effectively	Sample Agenda – Management Meeting
	Meet with your team regularly	Sample Performance Measurements – By Department
	Prepare an agenda for the management meeting	Sample Statistical Reports
	Set goals and expectations, and measure outcomes	Sample Status Reports, Templates, Checklists
	Use standard reports and templates, and staffing data	Sample Designation of Acting Department head
Administrative Management Team	Open the floor to new items from managers	
	Follow up on action items	
	Keep the meetings short	
	Meet with managers individually	
	Institute a downward "deputy" delegation of authorities in case of absence	
	Delegate effectively	
	Choose the best skills available	
	Communicate expectations, mentor,	
	and monitor outcomes	
	Delegate effectively	
Adjunct/Specialist Support	Communicate expectations, mentor, and monitor outcomes	
Саррых	Include in management team meetings and projects as appropriate	
	Functions	
	Set Standards and Expectations	
Records	Understand and take action in	
Management	accordance with regulations related	
	to records retention and destruction	
	Take advantage of capacities and opportunities to improve record	
	management at an organizational level	

	Understand judicial case management goals	Sample explanation of one core milestone measurement and its relationship to organizational CM goals
	Establish performance measurements for administrative milestones	Sample department status report
Caseflow Management	Establish performance measurements for administrative service milestones	Sample MIZAN statistical report
Management	Monitor outcomes through department status reports	
	Review outcomes at management meetings and with individual managers	
	Adjust performance measures, business practices, and personal performance to support continuous improvement	
	Understand the role of the chief judge in human resources matters	Civil service regulations and resources
	Understand the expectations of the chief judge	Recommended evaluation procedures and examples from MOJ consultant
Human Resources	Communicate expectations to management team and staff	Example staffing schemes
	Act promptly to fill open positions	Employee Logs (ongoing documentation of performance)
	Assign staff based on organization needs, current information, and priorities	Training Assessment Forms
	Evaluate performance by objective, consistent measures	Training Schedule – Preferably an MOJ annual training plan
	Assess individual training needs and organizational impact	Org Charts with Weekly updates for leaves, open positions, training
	Provide a career path for employees	
	Take action fairly	
Customer Service	Understand the chief judge's perspective	

	Ensure customer service	
	perspective is included in new	
	employee training	
	Ensure management staff can	
	connect and communicate each job	
	to the public purpose of courts	
	Monitor performance	
	Consider and discuss court	
	business with public	
	Visibly acknowledge outstanding service	
	Community Outreach Programs	
	Visit the judges	Check lists for judicial
	Visit the judges	assessment of facilities
Indiaial Compant	Inspect judicial workspaces	Check lists for judicial
Judicial Support	Inspect judicial workspaces	assessment of staffing
	Ensure adequate staffing	
	Monitor outcomes	
	Confer with the chief judge	
	Designate a qualified facilities	
	manager	<u> </u>
	Determine what work will be	
	assigned and what methods will be	
Facilities and	Set expectations and standards	
Logistics	Monitor outcomes	
Management	Include management meetings as	
	required	
	Stay involved as appropriate,	
	necessary, and reasonable	
	Maintain administrative files	
	Meet the police to confirm standards	
O a control of a control of a state	and expectations	
Court Security and Continuity of	Put the agreement in writing	
Operations	Monitor the delivery and methods of service	
	Address and resolve issues promptly	

	Observe security methods and	
	mechanisms as part of court tours	
	Understand MOJ processes and perspective	
	Understand information and data use in budgeting	
	Review historical data and trends	
	Connect current circumstances to planning	
Budgeting and Capital Improvement	Review with chief judge and management team	
Sapital improvement	Review requests, allocations, expenditure, and project status in	
	management meetings.	
	Amend, approve, or deny requests in accordance with the court's	
	needs and priorities  Consolidate and submit annual	
	applications in accordance with	
	MOJ procedures	
	Understand the standards, controls, and methods of the Ministries of Finance and Justice	
Fiscal Management	Understand the records and reports (manual and automated) used to verify the integrity of financial transactions	
· ·	Audit the work and records of the court's fiscal staff	
	Review annual audit reports and recommendations with the chief judge and management team	
	Maintain the court's advance accounts	
Information	Understand inputs, outputs, structure, and potential of the court's IT systems and applications	
Technology	Use organizational data to assess the status, issues, and opportunities of the court	
	Use technology for personal	

	productivity	
	Communicate electronically, when appropriate	
	Meet with staff and technologists	
	Include adjunct/auxiliary systems	
	Meet with the chief judge	
	Meet with MOJ	
Strategic and	Draft strategies and assign responsibilities	
Executive Planning	Communicate to the level of each	
	person.	
	Monitor the outcomes	
	Adjust and repeat as necessary	

### **Appendix**

### **Appendices**

### Appendix 1

### وصف دوائر وأقسام وزراة العدل

### 1. مديرية الشؤون الإدارية والموارد البشرية

إدارة وتتمية الموارد البشرية العاملة في وزارة العدل والمحاكم، وتقديم الخدمات المتعلقة بالشؤون الإدارية، وتوفير احتياجاتها من اللوازم والتجهيزات، وتقديم كافة الخدمات الإدارية المساندة بكفاءة وفاعلية.

- . قسم إدارة الموارد البشرية.
- . قسم تنمية الموارد البشرية.
- . قسم الخدمات الإدارية المساندة.

### 2. مديرية الشؤون المالية

تنظيم وإعداد مشروعات الموازنة التقديرية للوزارة وتحليل وضعها المالي، ومتابعة تنفيذ إجراءات الدورة المستندية، واتخاذ جميع الإجراءات اللازمة للمحافظة على الأموال العامة، وإجراء جميع المعاملات المالية والقيود المحاسبية الخاصة بالوزارة وحفظ سجلاتها.

- . قسم الموازنة والحسابات.
  - . قسم النفقات.
  - . قسم الرواتب.

### 3. مديرية إدارة أنظمة المعلومات

الإنتقال بكافة أنشطة الوزارة والمحاكم والمعهد القضائي والمجلس القضائي من العمل اليدوي النقليدي إلى نظام محوسب من خلال إنشاء وتطوير وإدامة بنية تحتية وأنظمة وبرامج محوسبة يتم تصميمها خصيصاً لمساعدة الجهاز القضائي وأعوانه من الموظفين على سرعة الفصل في القضايا وتحقيق العدالة الناجزة وتبسيط إجراءات تقديم الخدمات في المحاكم للمراجعين.

- . قسم البنية التحتية.
- . قسم تطوير البرمجيات.
- . قسم التنسيق والدعم الفني.

### 4. مديرية الإتصال

تعزيز الاتصال وزيادة الوعي العام على المستوى حول رؤية وأهداف وزارة العدل والمشاريع القائمة ضمن استراتيجية تطوير القضاء الأردني وأهم الانجازات والخطط المستقبلية، وتطوير وتنفيذ استراتيجية الاتصال والعلاقات العامة لوزارة العدل والمجلس القضائي والمعهد القضائي. وتنسيق كافة مهام العلاقات العامة والإعلام للوزارة وإيصال دورها وصورتها النمطية إلى كافة الأطراف المعنية والصحافة والإعلام.

- . قسم الإتصال الداخلي.
- . قسم الإتصال الخارجي.
  - . قسم خدمة الجمهور .

### 5. مديرية إدارة شؤون المحاكم

التنسيق مع المحاكم لتطوير وتحديث هياكلها التنظيمية وتحديد احتياجاتها وإعداد الخطط المستقبلية لمواجهة الزيادة المتوقعة في عدد القضاة والموظفين وتطور حجم العمل، وتطوير أنظمة العمل في المحاكم والمساهمة في عملية حوسبة عملياتها وإجراءاتها.

- . قسم تخطيط احتياجات المحاكم.
  - . قسم اللوازم.

### 6. مديرية الشؤون القانونية والتعاون الدولي

تقديم الرأي والإستشارة القانونية التي يتطلبها عمل الوزارة، وإجراء المراجعة للإتفاقيات والمعاهدات ومذكرات التفاهم ذات العلاقة بعمل الوزارة لضمان إتساقها مع التشريعات النافذة، ودراسة ومتابعة المتغيرات الدولية والمحلية، وفتح قنوات الاتصال والتعاون مع المؤسسات والمنظمات والهيئات الدولية والأجنبية الناشطة في مجالات القضاء والعدالة والنزاهة والشفافية.

- . قسم الدراسات والاستشارات القانونية.
  - . قسم الإتفاقيات والتعاون الدولي.
- . قسم دعم الحلول البديلة وادارة الدعوى المدنية.

### 7. مديرية حقوق الإنسان وشؤون الأسرة

إرساء الرؤية العصرية لمفهوم وتشريعات ومواثيق حماية وإحترام حقوق الإنسان والحريات العامة وشرعية وضمانات التمتع بها، ودعم دور الوزارة في حماية هذه الحقوق والدفاع عن المجتمع والمصلحة العامة، والمساهمة في توفير البيئة القانونية المساندة للكيان الأسري، وتعزيز مشاركة المجتمع المدني في هذا المجال، والعمل على التوعية بهذه المفاهيم والمبادىء وبأهميتها وتأثيراتها على المواطن والمجتمع ككل.

- . قسم حماية الحقوق والحريات.
  - . قسم شؤون الأسرة.

### 8. وحدة السياسات والتطوير المؤسسى

الارتقاء بالأداء المؤسسي من خلال توفير الدعم الفني في مجالات وضع السياسات والإستراتيجيات، والتخطيط الاستراتيجي، ومتابعة وتقييم وتقويم الأداء المؤسسي، وتحسين الخدمات المقدمة، ومسح الإجراءات والعمليات وتبسيطها وتوثيقها ومتابعة حوسبتها، وإقتراح ومتابعة مشروعات تحسين وتطوير الأداء المؤسسي للوزارة ومرافقها والجهاز القضائي.

### 9. وحدة الرقابة الداخلية

التأكد من سلامة الإجراءات والمعاملات الإدارية وتدقيق عمليات الوزارة المالية والإدارية للتأكد من فعالية أنظمتها وعملياتها وقدرتها على تحقيق أهدافها الموضوعة طبقاً للقوانين والأسس والأنظمة والاتفاقيات والإجراءات والسياسات والالتزامات القانونية.

### 10. مديرية التفتيش القضائي

التفتيش على أعمال قضاة المحاكم وأعضاء النيابة العامة ومساعدي المحامي العام المدني وقضاة التنفيذ باستثناء شاغلي الدرجة العليا، وتقييم أعمال القضاة من حيث حسن تطبيق القانون، واستيفاء إجراءات التقاضي، واستيفاء القرارات والأحكام لأسبابها وعللها وسلامة النتائج التي تم الوصول إليها وتحديد نسبة الفصل السنوي للقاضي، والتفتيش على الدوائر وموظفي المحاكم وفقاً لنظام التفتيش القضائي على المحاكم النظامية المعمول به.

### 11. دائرة إشهار الذمة المالية

تلقي إقرارات اشهار الذمة المالية الخاصة بمن تسري عليهم احكام قانون إشهار الذمة المالية ومعالجة أي بيانات وإيضاحات وإخبارات متعلقة بها.

### 12. مكتب وزير العدل

تنظيم البريد والإتصالات الصادرة عن والوارد إلى المكتب وترتيب أولويات الوزير ومواعيده وتحديد وترتيب وتنظيم أعماله واجتماعاته، وتوفير المعلومات والإختصاصيات اللازمة وإعداد المراسلات والتقارير والخطابات اللازمة لأعمال المكتب، وتزويد الجهات والمديريات المعنية بنسخ من القرارات والتعليمات الصادرة عن مكتب الوزير، واستقبال الوفود وممثلي الجهات ذات العلاقة بعمل الوزارة.

### 13. مكتب الأمين العام

إتخاذ الترتيبات اللازمة لإجتماعات الأمين العام وتنظيم البريد الصادر والوارد والإتصالات، وتوفير المعلومات والإختصاصيات اللازمة وإعداد وطباعة المراسلات والتقارير والخطابات اللازمة لأعمال المكتب، واستقبال الوفود وممثلي الجهات ذات العلاقة بعمل الوزارة.

### 14. مديرية شؤون المحاكم

التسبيق مع المحاكم لتطوير وتحديث هياكلها التنظيمية وتحديد احتياجاتها وإعداد الخطط المستقبلية لمواجهة الزيادة المتوقعة في عدد القضاة والموظفين وتطورحجم العمل، وتطوير أنظمة العمل في المحاكم والمساهمة في عملية حوسبة عملياتها وإجراءاتها.

- . قسم تخطيط احتياجات المحاكم
  - . قسم اللوازم

### 15. مديرية الأبنية والمشاريع

متابعة المشاريع الإنشائية لمباني الوزارة والمحاكم مع الجهات المعنية ومتابعة صيانتها، والمساهمة في إعداد وتطوير البنية التحتية للوزارة والجهاز القضائي بما يحقق زيادة فاعلية الجهاز القضائي وأعوان القضاء.

. قسم مشاريع الأبنية

### Appendix 3

IDSF-·۲-·۲ \* مدى التوافق أو الإنحراف عن الفطة وأهم الأحداث المؤثرة على سير العمل. \*\* اللون الأغضر = يسير حسب الفطة. اللون الأحمر = التحذير من تطور قضايا تسببت بإعاقة العمل والأمر يتطلب التدخل لمعالجتها. \*\*\* يعيى هي حالة وجود حاجة للتنبيه أو التحذير.

الرقم		الإجراءات/ القرارات المطلوب إتخاذها	Ę.			المديرية/ الوحدة/ الجهة المسؤولة عن التنفيذ	ŧ.
٤	الجرء الثانث عتارية التنفر						
'n			100000				
ંત							
٠,		100					
>							
<u></u>	الإجراءات	المديرية/ الوحدة / الجهة المسؤولة	الإطار الزمني للإجاز من الي	les di	المر المرابع ا	أسباب الإنعراف عن الخطة	
آ آفز	الجزء الثاني: مُطَهُ العِمَلِ التَفْفِئيةِ الدورية						
£.	تاريخ القرير: / ١٠٠٨/	معد التقرير:	VARIABLE SERVICE				

تقرير متابعة سير العمل الدوري على مستوى الوزارة

• نبذة موجزة عن الإنجاز الربعي:

الفترة المشمولة بالتقرير:

وحدة السياسات والتطوير المؤسسي

الجزء الأول: النوشيق

رقم التقرير: /٢٠٠٨

وزارة العا



## تقرير متابعة سير العمل الدوري على مستوى الوزارة

المراق الم	المريد ال		
			الجزء الأول: التوثيق
* نبذة موجزة عن الإنجاز الربعي:	Outre		وحدة السياسات والتطوير المؤسسي
	الفترة المشمولة بالتقرير:	الفترة ال	رقم التقرير: /٢٠٠٨
	îk;	مُعد التقرير:	تاريخ التقرير: / /٢٠٠٨
			The first of the second
الإخار الزمني للإحباز ** سير العمل أسباب الإحراف عن الفظة من الفطة من الفطة	المديرية/ الوحدة / الإ الجهة المسؤولة		الجزء الثاثي: غطه العمل التفويه الدوريه
Z m Z			الجزء الثاني: خطه العمل التنفيدية الدورية الدورية الدورية الدورة المستخدسة المستخدمات ال
		To the second se	ية الثاني: خطة العمل التقويرية الدورية قم
		The state of the s	وزع المتاح: خطه العمل التقويرية الدورية رة ١.
			وزع الناتي: خطره المعل التغييب الدورية بة

\* مدى الثوافق أو الإنحراف عن الفطة وأهم الأحداث المؤثرة على سير العمل. \*\* اللون الأغضر = يسير هسب الغطة. اللون الأصغر = بحاجة للتنبيه عن قضايا تستدعي المعالجة. اللون الإحراء التحذير عن قضايا تستدعي المعالجة. اللون الإحراء التحذير عن تضاير تسبت ياعقة العمل والأمر يتطلب التدخل لمعالجةها. \*\*\* يعيى هي حالة وجود هاجة للتنبيه أو التحذير.

-1

IDSF-17-17

المديرية/ الوحدة/ الجهة المسؤولة عن التنفيذ

الإجراءات/ القرارات المطلوب إتخاذها

الجزم الثالث: متابعة التنفيذ

76. ب ٠,

63



## نموذج تقرير متابعة سير العمل الشهري

٠,							
-							
ير ور	į		المسؤولة	č.	લુ		
51 22	\$		الموظف/ الجهة	الإطار الزمد	الإطار الزمني للإنجاز	** سير العمل	أسلام الخطة
Ş	الجزع الثائي خطة السل التشنية الدلولية						
اللايات	تاريخ التقرير: / /	معد التقرير:	ير:				
رقم التقرير:	ريز: /	الفترة الم	الفترة المشمولة بالتقرير:				
المديرية	المديرية/ الوحدة:	1	}	'E.	ية موجزة عن	* نبذة موجزة عن الإلجاز الشهري:	
الجزء	الجزء الأول: الترفيق			_			
							Commence of the commence of th

•
-

الموظف/ الجهة المسؤولة عن التنفيذ

الإجراءات/ القرارات المطلوب إتخاذها

النجرم الثالث: عتابعة التنفيذ الرقم

٠,

**.**~

# نموذج تقرير تقييم الأداء والإنجاز على مستوى المديرية/ الوحدة

5 ( AL.
---------

IDSF-. ٣-. E

ملاحظات حول مستوى الأداء

يَّا دِيْ يَا يَلِيْ %

> القيمة المستهدفة لمؤشرات الأداء

أداء سنة الأساس

مؤشرات الأداء

الأهمية

الجزء الثاني: كشف الأهداف

التاريخ المتوقع الإجاز

> <u>د</u> <u>ل</u>

> المح المح

قيمة مؤشرات

### وزارة العدل

### Appendix 4

خلال شهر لعام	جدول أعمال المحكمة ودائرة التنفيذ في محكمة بداية

		نفيذ	دائرة الت		الصلح	محكمة		داية	محكمة الب			
	الإعلامات المحكوم بها لصالح الخزينة	سندات العدل	الإعلامات الشرعية	الإعلامات الحقوقية	صلح الحقوق	صلح الجزاء	استئناف حقوق	استئناف جزاء	بداية حقوق	بداية جزاء	جنايات	المجموع
المدور من												
الشهر السابق												
الوارد خلال												
الشهر الحالي												
المجموع												
المفصول خلال												
الشهر الحالي												
المدور الشهر القادم												

#### **Court Name**

اسم المحكمة

### **New Team Member Checklist**

قائمة توجيهية للموظفين الجدد في المحكمة

EMPLOYEE INFORMATIO بيانات الموظف	ON		
Name:	اسم الموظف:	Start date:	تاريخ بدء العمل:
Position:	المسمى الوظيفي:	Manager:	المدير المباشر:
POLICIES			التعريف بسياسات المحكمة
Review key policies. : التعريف بسياسة المحكمة من حيث:  ADMINISTRATIVE PROCI	<ul> <li>Performance reviews         عابير الأداء</li> <li>Dress code</li> </ul>	<ul> <li>Progress:</li> <li>Security</li> <li>Confider</li> <li>Safety</li> </ul>	<ul> <li>مدونة قواعد السلوك</li> <li>ive disciplinary actions</li> <li>الإجراءات التأديبية</li> <li>أمن المحكمة</li> </ul>
Review general administrat procedures. ت الإدارية بشكل عام في المحكمة: INTRODUCTIONS AND TO	<ul> <li>Keys</li> <li>Mail (inco</li> <li>Office sup</li> </ul>	sk/work station  المكتب/ مكان ممارسة العمل  المفاتيح الخاصة بالمحكمة  oming and outgoing)  البريد الصادر والوارد  pplies  اللوازم المكتبية	<ul> <li>Telephones</li> <li>الهواتف</li> <li>Finger print         <ul> <li>(مراقبة الدوام)</li> </ul> </li> <li>Conference rooms         <ul> <li>غرف الاجتماعات</li> </ul> </li> <li>Picture ID badges         <ul> <li>بطاقات التعریف الخاصة</li> </ul> </li> </ul>
INTRODUCTIONS AND TO			

Give introductions to department	staff during tour.		أقسام المحكمة للموظفين	اعطاء مقدمة عن
Tour of facility, including: جولة إلى مرافق المحكمة، تتضمن:	<ul> <li>Registries         <ul> <li>أقلام المحكمة</li> </ul> </li> <li>Judge Rooms         <ul> <li>أمكاتب القضاء</li> </ul> </li> <li>Courtrooms         <ul> <li>أمكات المحاكمة</li> </ul> </li> <li>Stores</li> <li>المستودعات</li> <li>Conference Rooms</li> <li>غرف الاجتماعات</li> </ul>	<ul> <li>Printers جهزة الطباعة</li> <li>Office supp</li> <li>الوازم المكتبية</li> <li>Restrooms</li> <li>ورات المياه</li> </ul>	<ul> <li>Cafeteria</li> <li>اه اح</li> <li>Emergency exits</li> <li>الطوارئ</li> <li>Copy centers</li> </ul>	<ul> <li>أجهزة بيع القهر</li> <li>الكافيتيريا</li> </ul>
POSITION INFORMATION			المسمى الوظيفي	معلومات خاصة بـ
☐ Introductions to team. ☐ Review initial job assignments an	d training plans.		لجديد بفريق العمل كلة له والخطط التدريبية	
Review job description and perform	mance expectations an	d standards.	الوظيفية ومعايير الأداء	عرض المسميات
Review job schedule and hours.			ممال وساعات العمل	عرض جدول الأء
Review policies and procedures.			حكمة والاجراءات	عرض سيايات الم
COMPUTERS الكمبيوتر ات				
Hardware and software reviews, i. والبرامج، ويشمل :	التعريف بالأجهزة	an Application • برنامج میزان User مستخدم جدید	Databases  قاعدة بيانات المحكمة  Credentials  صلاحيات المستخدم	

					قياس الأداء في المحاكم/ الأمن	معلومات
						الجهة
					اسم المحكمة:	المستهدفة
					تاريخ التفتيش:	في
5	4	3	2	1	درجات القياس: 1= ممتاز 2= جيد جداً 3= مقبول 4= ضعيف 5= غير مقبول	الاستبيان
					كفاية الكادر الامني .	
					وجود اجهزة تغتيش متقدمة دون اتباع سياسة التغتيش التقليدية .	بوابة
					وجود غرفة خاصة لتفتيش السيدات .	الجمهور
					وجود غرفة امنية خاصة نظيفة و مناسبة للكادر الامني .	

## Appendix 6

جدول أعمال محكمة بداية خلال شهرلعام	

المدور الحال <i>ي</i>	المفصول	المجموع	الوارد	المدور السابق	اسم القاضي	الهيئة
<u> </u>				<u> </u>		الهيئة
						الأولى الهيئة الثانية
						الهيئة الثالثة
						الهيت (تاتات
					بموع	المج

التاريخ ۲۰۰۹/۱۱/۰<u>۱ ۲:۰۲</u>۰۰ صفحة ۱/۱



جدول أعمال محكمة بداية حقوق عمان خلال شهر أيلول لسنة ٢٠٠٩

الدعاوى المدورة من الشهر السابق	7777
الواردة خلال الشهر الحالي	166
المجموع	7017
المفصول خلال الشهر الحالي	77
المدورة للشهر القادم	7500

App	en	dix	8
-----	----	-----	---

		Appendix 8	
چۆز ء الوخامس ، توصيات الرئيس المباشر ئلب تحديد ثلاث توميات على الاقل تعتبر ضرورية لتحسين مستوى أداء الوظف وسلوكه الوظيفي خلال العام القادم. 		تاریخــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	تــاريخــــــــــــــــــــــــــــــــــ
المتالكاللالكانية المانية ديوان الخدمة المدنية	تقرير الأداء السنوي الوظائف الفنية التخصصية السائدة رقم الملف الرقم الوظني	الاســـــــــــــــــــــــــــــــــــ	- الحقويات التي نوقمت عن الوظف خلال سنة التقييم؛  - التقرير السنوي للموظف في السنة السابقة :  - كتب الشكو و أنو شهادات التقدير خلال سنة القييم؛  - كتب الشكو و أنو شهادات التقدير خلال سنة القييم؛  المهادات التقدير خلال سنة القييم التيام سنؤا رمعة اللورد البشرية
	تقرير الأه ظائف الفنة (الفنة (تعبابإة		ا التكييم، ما التييم، ما يترقي سفرا الماسين التاضير التاضير التاضير التاضير التاضيري التاضيري التاضين التراسين
	تقرير الأداء السنوي الوظائف الفنية التخصصية (الفنة الأولى) 	تاريخ التعيين، // رخ الوشيفة، الوسفة الإدارية، (قسهر سفة شية) الطواء " التخاصين، التخصص التخصص التخصص التخصص	ا جيد جداً   جيد ام ولوقي مسؤل وحدة الورد البشرية ولوغي والقرمين كيمنطي ولللاند إمر البذي المغيرة الاراد
(۸/i.d.) The Hashemite Kingdom of Jordan Civil Service Bureau	ىيىڭ. د البشرية).	وضع الوفلف ملك ملك ملك الموقلات المراتب المحاذ بدون داتب المات المحاذ بدون داتب المات الم	- المقرييان التي أوفعت على الوطف خلال سنة التعييم،  - التقرييان التي أوفعت على الوطف خلال سنة التعييم،  - كتب الطفو ر أو فها مات التعيير خلال سنة الكييم،  - كتب الطفو ر أو فها مات التعيير خلال سنة الكييم،  - البياهات القبية المناسبة تقبير المنابخ في الواقية بسؤل وحدة المؤرد البيرية

- उद्योग स्वाहर्ज में (में क्योगस्था सा	لدير خازل سنة التغييم،	
المستويات الله المراجع الأساسية في أعساس التنظيم القرير الأداء السلوي الطائس باليطف.	THE THE HIRTH	
Spenic (Color and all to the colors)		
١٠٠ چېست بالراتب الهالي شمونت بېښت اورده يې الوزه يې الوزي دالوزي الأداء وشهوي شويد الأداء السكوي الراتب الأساسي شمونتين بېدال ميال ميال المال		
من سجل الاداء وعلى الرفيس للباشر إعلاج الشير اعلي لإلخاذ ما يراء مناسبا بطائها.		
البيار عمار عما مواهدة البيانات على ملاحظات الرئيس الباشر الباردة في الراجعة الديرية الاولى او الراجعة الشيرية الثالية ترفق اسباب عمم الواهدة ونسيح جزءا	-tuk likéng	AND INTEREST
والمعالية والمهرات الكريبية	ARC with Integral.	
agas an, and and glinds timus, in less in, in any an arim, little, lake elithine eather, little.		
٨. توقيع الوقف على سجل الاداء ويطي أنف اطلع على اهداف الوحدة التنظيمية التي بساهم فرق تحقيقها، وواهنته على التناثرم مخرجات الاعدال المطويم منه تحقيقها		[Proposition   Proposition   P
المريعة المالية.		Dies reach est
شعب عاد المريباش وتتخيث الشامط المشهرين أو بالغي والتتنفيل الا أنجاؤه دون المشؤي المشهر بالمشهر يكين		
متوسسان المرتبحية التشاط بالمستوى العظليب من حبيث المسون والواقيت الزمنية.		ur €)**
جي المراجوز الانقاط بالمنزي العقارب من ميث القصول (كما أوهيأ) أو الواقيات الزميق.	Mile (-414)	(Lant Velge ( fam) part dags)
	، ريامكا ن	र्वि । विक्रोंच र
منت ل كم إنجاز التشاط بشكل كامل يقوق التطوي من ميث الشمون (كما أولماً) وقبل الواقيت الزمنية التلاق عليها.	4141,1E22,E0	भिर्माहरू
V- وتتم تقليم منيكون الأنجال طلال طلال المالين الشاطب أمامية معاليد وهي،		D(g→3100-30)
। द्वार प्राप्त कर प्रकार क्वार कर क्वार कर का प्राप्त का का कर का प्रकार का का प्रकार प्राप्त कर प्रकार कर के का	عامة عن الموظف ( تعبا بإشراة	
८- हें बर केरी हिर्मित करन रामकी के बरा सम्बंध कर्ति क्षेत्र सामा स्वार्थिक हों। रिक्ती सोम्पर विश्वास्त कर केरी साम विश्वास्त विश्वास्त्र कर केरी साम विश्वास्त्र कर केरी साम विश्वास्त्र कर केरी साम केरी केरी साम केरी स		
الرقم الوملني		
هـ تـ الحالية المستق التاريخية المتارية التالية عاديات والمتارية التاريخية التاريخية التاريخية المتاريخية المتاركخية المتاركة المتاركخية المتاركة المتاركخية المتاركة المتاركخية المتاركة		
1 - 10 - 10	*	
أهميتها النسيية وفقاً لدرجة أهميتها والنسية لأهماهاء مؤشرات الوحمة التنطيبية.	,	* `
<ul> <li>أن الإنجاز عدد التنافح/ مخرجات الأعمال الطلي من الوقف تحقيقها عن خمس تنافح/ مخرجات أعمال وأن الالقاء من ونتمية ويتم تصفيد</li> </ul>	(165. 6 185	
عن المد الأعان ترتب حسب أهميكا النبيية، يوطئار الرئيس الباشر أهم خمسة أهمانك ملها.	ग्रह्मा क्या है। १६८१८	" كما لا أه كم
٣- أن الايتيماول عدد الاعداط التي يساهم البونات في تحقيقها خمسة أهداها في الحد الاعلى وأن الاقتال عن هداهن كحد أداري وقد حال إيادة الاعداف	داناني للجسد	رجهنساا
P	*	
Cappy Indian plant plant inter.		
٣- يتم التماي مع هذا السجل بشكل مستمر بما يشمن تموين كافة الوقائق السليدة والإيجابية الهمة لم أداء وسئوك الوظف حال وقومها، بما يرَّذاك	C S	
ا - الإطلاع على الدايل الإجرائي لإدارة ولليبم الأداء ية الطمحة الدلية واللبليات الصادرة بهذا الخصوص .		<b>₩</b>
ديوان الخشمة الملن		
	· V	CIAII SELAICE BUTERN
-C		Civil Service Bureau
-C		: Неѕнемітя Кінером от Јояльм
الماليات التالية عند تبدية سجل الاداء،		HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
الماليات التالية عند تبدية سجل الاداء،		HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
الماليات التالية عند تبدية سجل الاداء،		
قراعي الإعتبارات التالية عند تبدئة سجل الاداء،		HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
الماليات التالية عند تبدية سجل الاداء،		Незнемиле Клисром от Јовраи
الماليات التالية عند تبدية سجل الاداء،		Неянемите Кимером от Јоврам (д. 1925).

الوفرة الثالث، أهم الوقائع الخاصة يمثاس التقييم خلال التولية. مرحلة لارجمة الأراض عناصر التقييم المامة المناس المناس المناس المناسفة عناس المناسفة المناسفة المناسفة المناسفة عناسفة عناسفة المناسفة عناسفة المناسفة إلي المواقعة المواقع ¢ ¢ ¢ الإجراء الإجراء - قدم مناسر () لفرة فقيم فلفل والانف بالمسان بإدرية الماسة والتسبة "منافق لحد أو 195 مناسر من () إنفالة إن المنسرين الودينية (ب). \_ أموافق الشيرموافق (الأمياب الرفقة) الإثام بيرامج العمل القررة على مستوى الوحدة التنظيية التي يعمل بها المواقعة المواقع الإحاطة بالتشريمات الوشيفيةوفهم أهداف الدائرة ورسالتها و الإنتزام بقيمها. التعلم وتطوير الذات وتحمل مسؤوليات أعلى. انجاز الأعمال الكلف بها بالدقة والسرعة الطلوبتين. التقيد بأوقات الدوام الرسمي والحرمن على استخدام الوقت بلا عمل ملتج. 18.0 المحافظة على المان العام والمتلكات والأدوات المستخدمة في العمل. المحافظة على أسرار الوظيفة العامة. معاملة مثلقي الخدمة بلباقة وكياسة . تقبل التوجيه وتنفيد التعليمات الاهتمام بالظهر العام والهندام. تحمل ضغوط العبل والحافظة مستويات الالجاز الطلوبة. العرفة والإقام يطبيعة العمل تنظيم العبل ومتابعة تنفيذه Y. F المهارة والإنتمان. الإجراء

	ع: خاص بعناصر التميز الوظيفي والأه		ب-ا <del>س</del>	ئج/ مخرجات الأع	أعمال الطاوب تحقية	يقها من قبل الوظف ويخصه	ر م (۱۵) ایان	ملامة، يما يتنا	نتق وأهداث الو	رحدة التنظيمية الوا	رية <u>چ</u> (i) .
!	بعد تطبيقه.	تب عليه وهراً في النفقات العامة، أو أدى إلى رفع مستوى الأداء في الدائرة	الرقم			/ gù 11h					الملامة القس (العبية السي
	أذكر الدفيل		Y							-	
_			1		_						8
	إذا قدم مقترحات عملية أو بحثاً أو دراسة تحقق فان	مة ومؤكدة للجهة التي يعمل لديها او للمجتمع.									
	أذكر الدليل			رفت در		الثوقيع				/ · (gy/CIII	
			اسم الرئيم	والهاشراء		التوقيع				الثاريخ،	
!	إذا قدم تطويراً ﴿ وَسَائِلَ الصِيانَةَ أَوَ الْعَمَلُ أَوْ يَرَاءَ	راح، وكان ذلك ذا فاندة للجهة التي يعمل فيها أو الجثمع، ووضع موضع			تــائج /مخرجــا						
J	التطبيق على أن تتوافر فيه صفة الابتكار والتجديد	رانتق.	مرحلة الراج	مة الدورية الأوا	ولى التاريخ. ملاحظ		استخطة	المراجعة ا	الدورية الثان	ئىق التارىغ، ملاحة	ا ا
	أذكر الدليل		د الإنجاز ٥ الأرخ اللما بالأرخ شده بالأرخ شده بالأرخ الشاط	(1995)   (1995)   (1995)	مِيرِ حَدِ رِنْدَاتِيْدِرُ ( النَّمَو / البايديةِ إ	الميارية الميارة (المطرن المتارية (التنوية) الذي (	अवस्थानका अवस्थानका	التاريخ الفتل لإلهاز التقاط	مستویات (لانجاز ستر/ بیدب ساز/ بیدب سازگیشار نید	مِير ڪ ونڌ ڳڻيڙ / اڻمور / مياب عدم ا	وخز ا قاحاً وواحراء
۰											
	المبادرة يتقديم أفكار ومقترحات جديدة يشكل مسته تستند إليها الإدارة العليا في اتخاذ القرارات ذات العا	لسل بتطوير عمل الدائرة، من خلال دراسات أو تقارير أو مشاريع موثقة									-
	لشند إليها الإدراء الشي ع الحدد الشرار كادات الله										
								- 6			
								-	-		
,	القيام بجهود استثنائية في الظروف الطارئة وغير ال	أثناء وخارج أوقات الدوام الرسمي.				,					
	أذكر افدفيل		-			×			+		
	2.04.2.09.25.0.02										
	الحرص والقيام بنقل العرفة والخبرة الهنية.		-	+		-			_		
	أذكر اقدليل			$\perp$					-		
				+			$\vdash$		+		
	المشاركة بتميزية فرق العمل التخصصة التي تشآ	لدائرة لغايات تتفيد الانشطة الأساسية المناطة بها .							1		
	أذكر الدفيل										
								1			
									+		
				-							
J	و من يضوضه : إطلعت على سجل الأداء و	ج المراجعة الدورية للموظف.									
١	لة الأولى، الامسم،	التوقيع، التاريخ،				,					
			رعدر		ا بونچ	الميرموافق (الأحياب الرفقة)	11_0			🗖 موافق	🗖 غیرموافق (الأ
	لة الثانية، الاسم،	التوقيع التاريخ، / /									
						11.	150,00		1-1-9	-	
•			ئيس جائلو. پــــر اکاشي:		الوقيع.	/ bus	الرئيس تهاشر تلديست تغلس		1 1 - 9	الترقيع. الترقيع.	- हुं, दा - हुं, दा
•				9- 7-7		/ / - (g),(3)	الرئيس تهاشر تلديست تغلس			التوقيع.	11 - 62 11 - 62 - 62 - 62 - 62 - 62 - 62 - 62 -
•				9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي		J	التوقيع.	الرئيس اغيا
	<b></b>			9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	12 - 62 14(4)-0, 12(1
	ы <b>й</b> /	hang ting-tinkyr		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي		L I ag	التوقيع.	14 chan 124
	16PA - 1	and paintagen parts.		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي		L I ag	التوقيع.	1 E
	100年 /	hand the partition of the first		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	14 chan 124
	<i>⊌</i> ₩ /	man signatura sagaran		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	7 7 12-64-0 124-1
	16/PA	(18) (10, 4		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	140 pm 14
	<b>⊌</b> ₩			9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	7 7 12-64-0 124-1
	## T			9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	#で使い (2年 12 年 12 年 上 上
		راي تعيسر تغضي .		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
		راي تعيسر تغضي .		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	#で使い (2年 12 年 12 年 上 上
		راي تعيسر تغضي .		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	32 - 52 - 32 - 32 - 32 - 32 - 32 - 32 -
		راي تعيسر تغضي .		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1
		راي تعيسر تغضي .		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	32 - 52 - 32 - 32 - 32 - 32 - 32 - 32 -
		راي تعيسر تغضي .		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1
		امداليات الإخواء وأي الشيسر العثيء		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	12 (12 ) 1
		امداليات الإخواء وأي الشيسر العثيء		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1
		امداليات الإيام. الايام.		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
		Lympic reform diple, weign, lies, regar, gad mody reform to gar from the part of the gar for the gar f		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1
		Lympic reform diple, weign, lies, regar, gad mody reform to gar from the part of the gar for the gar f		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
		Lympic reform diple, weign, lies, regar, gad mody reform to gar from the part of the gar for the gar f		9- 7-7	- 1895) - 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	
		Lympic reform diple, weign, lies, regar, gad mody reform to gar from the part of the gar for the gar f			. 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	
		التعارف المراجعة المحارفة الم			. 1895)	/ / - (g),(3)	الرئيس طائم الديسر الخذي الديسر الخذي			التوقيع.	1
		Lympic reform diple, weign, lies, regar, gad mody reform to gar from the part of the gar for the gar f	and the second s	AC GREE		The space of the s	e interpretation of the interpretation of th	for			(CEA) 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
		التعارف المراجعة المحارفة الم	and the second s	AC GREE		The space of the s	e service de la constante de l	for		Sent to the sent t	1
	<b>田</b> 帝 /	(18) (Martin (1865))  "A man-tarin"  "Andrew  "A	The state of the s	S. S	(五)	The space of the s	E. Hith.  E. Hit	for		ghai	
	<b>田</b> 帝 /	(18) (Martin (1865))  "A man-tarin"  "Andrew  "A	The state of the s	S. S	(2) (2) (2) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	The space of the s	£. Hith the second of the seco	for		ghai	Infrared Carlos Applications of the Carlos C
	<b>田</b> 帝 /	(18) (Martin (1865))  "A man-tarin"  "Andrew  "A	The state of the s	S. S	(五)	The space of the s	E. Hith.  E. Hit	for		ghai	
	<b>田</b> 帝 /	(18) (Martin (1865))  "A man-tarin"  "Andrew  "A	The state of the s	S. S	(五)	The space of the s	E. Hith.  E. Hit	for		ghai	and many control contr
	15/Ph 1	(18) (Martin (1865))  "A man-tarin"  "Andrew  "A	The state of the s	S. S	(五)	The space of the s	E. Hith.  E. Hit	for		ghai	A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR

rion)		الجزء السادس؛ إرشادات عامة.
ASHEMITE KINGDOM OF JORDAN	المكالم الانفينية المالية الما	تراعى الإعتبارات التائية عند تعبثة سجل الأداء،
Civil Service Bureau	ديوان الخدمة المدنية	١ - الإطلاع على الدابل الإجرائي لإدارة وتقييم الأداء ﴿ المُدَمَةُ للدنية والتعليمات المسادرة بهذا المُصوص .
		<ul> <li>- يتم التمان م هذا السجل بشكل معتبر بها يضمن تدوين كافلة الوقائح المليية والإيجابية الهمة في أداء وسنوك الوقاف حال وقومها، بما في ذلك</li> <li>تدوين الوقائح الجاسة إداء الوقاف التميل.</li> </ul>
داء السنوي		<ul> <li>أن الإيتجارز عند الأخشاف التي يسامم الوظائم إلا تحقيقها خيسة أهداف في الرحد الأخلى وأن الانتزاع بن هدفون كحد أدني وفية حال زيادة الأحداث</li> <li>عن الحد الأحلى ترتب حب أحياها أحياها التراجي الوظائر الرئيس الباشر أهم خيسة أهدائها.</li> </ul>
ة المساعدة واعمال السواقة التنائفة)		£ - أن لايتجاوز عدد الثنائج/ مخرجات الأعمال للطلوب من للوقف تحقيقها عن خمس تنائج/ محرجات أعمال وأن لاتقل عن إفتتين ويتم تحديد
	السدائسرة	آمييكيا التبيية ولانا تدرجة أمييكيا بالتبية لأهداه! مؤكرات الوحدة التنظيمية. - تكس الأهمية النسية كل تتيجة (مخرج أصال مدى أميية ويزن تلك التنجية/ مخرج الأصال طارقة بالتنادم/مخرجات الأصال الأخرى.
	رقــم الملف الرقم الوطئي	١- يؤخذ يمين الإستيار عند التمامل مع هذا السجل لتطريز ميداً التشاركية بين الرئيس الباشر والوقظت مما يمزز اللقة والإلتزام بالتلتاخ/مخرجات
	الجزء الأول: معلومات عامة عن الموظف ( تعبأ بإ	الأحمال الطاورية من الوظف تحقيقها والحزيز نقاط القوة ومعالجة ثقاف الخصف و القصور ـ لا أداء الوطف. ٧- يتم تقييم مسترى الانجاز خلال طائرة الوضع الجاني للشاط يخصة معايير وهي.
تاریخ التعیین،	17	ممتــــــــان تم إنجاز النشاط يشكل كامل يطوح القوقع والطلوب من حيث المضمون (كماً ونوعاً) وقبل الواقيت الزمدية الثنفق عليها.
رمز الوظيفة،	المسمى الوظيفي: أ) حسب جدول التشكيلات،	جيد جداً، ثم انجاز التشاهة بالستوى الطلوب من حيث الضمون (كماً وتوعاً) مع الالتزام بمواهيد الإنجاز.
رمز الوظيفة،	ب) المعنى اللعلي:	جيد، تم انجاز النشاط بالستوى الملقوب من حيث المضمون (كماً وقوماً) أو الواقيت الزمنية.
الوحدة الإدارية: (قمم وحدة ثعية)	مركــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	متوسسة، لم يتجز الشاطة بالتستوى الطاوب من حيث الشمون والواقيت الزمنية. ضعيستة، لم يباش بتنفيذ الشاهد للطاويد أو ياشر بالتنفيذ إلا أن يتجازه دون الستوى للطاوب بشكل كبين
افسواء ا		هنتايست. تام ليز سر پيمويد سماهه سمويد دو پسر پوسميه په در پاچوره دون مستون مستوب پست جين
تاريخ الحقول فيها ،	الدرجة الحالية،	٨. توقيع الوظف على سجل الأهداء يعني أنه مطلع على أهداف الوحدة التنظيمية التي يساهم في تحقيقها، ومواطقته على النتائج/مخرجات الأعمال المطلوب طنه تحقيقها
التخصص	التُوْهَــل العـــلمي:	موزعة على خطة عمل وأنشطة تتصيفية، إشافة إلى أنه اطلع على علاسر الكليبم العامة والغاسة وعلاسر الثميز.
	الراتب الحالي للموظف يعقده	١- ية حال عدم مواطقة الوطف على ملاحظات الرئيس الباشر الواردة ية الراجعة الدورية الأولى أو الراجعة الدورية الثانية ترفق أسباب عدم الواطقة وتصبح جزءاً
	<ul> <li>البعثات و الدورات التعريبية خلال سنة التقييم.</li> </ul>	من سجل الأعاب، وعلى الرئيس الباشر إطلاع الدير العني عليها الإنخاذ ما يراه مناسباً بشأنها.
ozli i Vine les	البعثة او الدورة الموشوع	
		<ul> <li>دا م بقصد بالراتب العالي الموظف بعقد الواردة بإذ الهزء الأول من سجل الأداء وضواح تقرير الأداء السنوي الراتب الأساس للموظفين العيدين بدل مجاز/معار</li> <li>واجمائي الراتب الموظفين بعتود شاملة.</li> </ul>
		١١ - يعتبر سجل الأداء أحد الراجع الأساسية ع إعداد وتتنظيم تقرير الأداء السنوي الخاص بالوظف.
	- العقوبات التي أوقعت على الوظف خلال سنة التقييم:	
·	All the Brown of the A state of	
	- كتب الشكرو/أو شهادات التقدير خلال سنة التقييم،	
ة الموارد المشرية / /	اسم وټوڅيج مسؤول وحد	•
1	الأداء في الدائرة بعد تطبيقه.	
	اذكر الدليل	
وُكِدة للجِهة التي يعمل لديها أو للمجتمع.	إذا قدم مؤلفاً أو بحثاً أو دراسة تاحقق فائدة مهمة وم	
	اذكر الدليل	
معل، وكان ذلك ذا فائدة للحهة التربيعيل فيها أو التجتمع، وبضع لزاً الرتب عليه وقرأ ع! الثقات العامة، أو أدى إلى رفع مستوى	اً الذا قدم ب اعدًا خدّه أو تطوير أيدُّ وسائل وأساليب الد اذا قام حجّده وتميزة أو يعمل الداعب أو حقة الحو	
از) ترتب غلیه وهر: په انفقات انغامه، او ادی اِس رایج مسوی	الأداء في الدائرة بعد تحقيقه.	1
	أذكر الدليل	
وُكدة للجهة التي يعمل لديها أو للمجتمع.	إذا قدم مؤلفاً أو بحثاً أو دراسة تحقق فائدة مهمة وم	
	أذكر الدليل	
عمل، وكان ذلك ذا فائدة للجهة التي يعمل فيها أو الْجِتَمِع، ووسْع		10 (1944)
چدید ومدم النقل.	موضع التطبيق على أن تتواظر فيه سفة الابتكار والته أذكر الدليل	
		ه يتمكن الوظف من الجائز ( ٥٠٠ ) من اشتائج/مخرجات الأحمال الثقق عليها ﴿ بداية العام مع الرئيس الباشر، هلا يجوز بأي حال من الأحوال تنظيم العان إصابعة نظيم.
ات الستحقة لعناصر التميز الوظيفي من (١٥) علامــة.	مجموع العلام	۲٫0         ۲         ۲٫0         1         0
d to State 3 . Chi se min s or some s or s	23 - 20 - 20 ton 22 2 to 20 co	المعارض المعار
ظها الدائرة لغايات تنفيذ الأنشطة الأساسية التناطة بها أو "	تطويرها وتحديثها.	الإحاطة بالتقريمات الوطفينية وطهم أهداف الدائرة ورسالتها و الإلتزام يقيمها. • • • • • 7 ، 7 ، 7 ، 7 ، 7 ، 7 ، 7
	اَدْكَر الدقيل	التقيد بأرقات الدوام الرسمي والحرص على استخدام الوقت في عمل منتج. ٥ ٥ ٤ ٥ ٣ ، ٣ ، ٥ ، ٢ ، ٥ ، ٢
نهجية العلمية. وتم تشره في مجلة أو دورية محكمة صادرة عن *		الإقام بيرامج العمل القررة على مستوى الوحدة التنظيمية التي يعمل بها الموظف، والهارات اللازمة لتنفيذها. • • • • ا
	جامعات رسمية أو بيوت خيرة دولية معترف بها. اذكر الدليل	۲ ( الا المال الفادل والعدال براح الفروق. • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	1	ت مينه المردم بعدول بالمحلف المحلف ال
ظها الدائرة لقايات تنفيذ الأنشطة الأساسية المناطقة بها أو ٣	تطويرها وتحديثها.	۲٫۰ ۲ ۳٫۰ ۲ ۵ ۵ ۲ ۳٫۰ ۲ ۲۰۰۱ ۲۷ ۲۰۰۱ ۲۰۰۱ ۲۰۰۱ ۲۰۰۱ ۲۰۰۱ ۲۰۰
	اذکر الدفیل	التقيد بأوقات الثاوام الرسمي والمرس على استخدام الوقات لل عمل منتج. 0 0 \$ 0 \$ 7,0 7 7 0,0 7
نهجية العلمية، وتم نشره في مجلة أو دورية محكمة صادرة عن		「 すっ
	جامعات رسمية أو بيوت خيرة دولية معترف بها. اذكر الدليل	下の下できます。         できまります。           TO T T 0 5 0 0         0
	J J	
ات الستحقة لعناصر التميز الوظيفي من (١٥) علامة.	مجموع العلام	النجاز الأعمال الكلف بها بالدقة والسرعة للطلوبتين.
<u> </u>		
	- 7	Υ (Υ,Ο Τ Τ,Ο Ε   1   Υ,Λ Υ Τ (Τ,Ο Ε   1   Υ (Υ,Ο Σ (Τ (Σ,Ο Σ (Σ (
لامات : [ التقدير العسام :	- اعتماد (الأمين العام أو من يفوضه) - مجموع العا	ب المنافقة المناسر العامة والهاسة من (٧٠) علامة.
التاريخ،	الإسم التوقيع	And the state of t
<u>-</u>	-	ت ، وتعكس مسترى أندا الوافقات من حديث الكهر والاقواليات والهارات والإنجاهات السلوكية والتي بيكن الإستدلال عنى أهمها من خلال اللوطن العافة لتكل عنصر من عناسر لعامة والبقاسة رفايينة في البوزء الكانت من الدليل الإجرائي لإدارة وتقييم الآداء في البقدمة العلية.
	* * *	المامة والمنطق والمنطق التنافي المنطق ا المنطق والمنطق المنطقة
الأمات: [] - التقدير العــــام: [	<ul> <li>إعتماد (الأمين العام أو من يفوضه) - مجموع العا</li> </ul>	مجموع العلامات المستحقة للعناصر العامة والخاصة من (٧٠) علامــة.
التاريخ،	الإسم. التوقيع	مجموع العلامات المستحقة للعناصر العامة والهناصة من (٢٠) عدمـــة.
ا ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الإسم	

		F	z. 'ā	4:	T	5 4		. 5	. 4	Т	_	et) e	~~		_		ā ;		T	ă	· ā			_	1/2		1	4	9.5		13	_	Ite		-	٦	_	_	झाँर	_	_	T		_		1	3	ī.	برجر د	124	
Control of the contro	مناسر التقييم		لإحاطة بالتشريعات الوظيفيةوفهم داف الدائرة ورساتها و الالتزام	(E.1.4)		عيد باوقال الدوام الرسمي والحرص بي استخدام الدقات الأعمل منتح.	Many for the first that the first	and and the state of the same of	etta, etta) (15 18Kins titagra).		الاتصال الفعال والعمل بروح الفريق.			ظفيم الممل ومثابعة تنفيذه.		١,	₹ 3	mediane immediation.		تعلم وتطوير الذات وتحمل مسؤوليات	ialo.	alate alle . Hanne alate a Albert			call managed (teat) elfectett ale		متويات الانجاز المظوية .	جمع وتوفير البيانات ذات المسلة بخبيعة	ممان بشكال دوري بما يساعد على استخلاص أبي يتسابق ميدان التاسية	ومرات والموجيهات الماسية	لسيق الأعمال ومتابعتها			تبل التوجيه وتنفيذ التطيمات			The state of the state of the state of	ماسمه مس اسرار الراميسة المامة			لحافظة على اموال وممثلكات الدائرة		Ą.	***	all the state of t	E		) وان المتخذة من قبل المدير العني		7	
ALTERIOR PROPERTY OF ALTERIOR	31		۰		L	۰		۰		I	•				٩		۰		I	۰			•		۰				۰			9			<b>"</b>			*			-		ı		197		1	3			
Control of the contro	ingle Washing hims																																				***************************************										Spin Spiles	ومن الوقائع الإيجابية والسلبية لد			
The state of the s	Seal Section (Section Section )								***************************************									71777						-	***************************************																				المبركواهل (فأسباب الرهدة)			تامس التقييم العامة والخاصة بالتزاء			
	الوقائر الإيجابية والملبية												,				100000000000000000000000000000000000000									. 7																			(a da do	1	Richard Bylding.	من مع تدوينها وهذا لاحكام المادة (٣/	(10,40)	10.44	. 200 000

يجزع الخامس ، توصيات الرئيس الماشر ئلب تحديد تلاث توميات على الأفل تعتبر ضرورية لتحسين مستوى أداء الوظف وسلوكه الوظيفي خلال العام القادم. -	- - - الجبزء السادس ، الإعتراض على نتيجة التقييم (تعبأ من قبل الموظف الحاصل على تقدير متوسط أوضعيف)		قي الوظف	تاریخہ، الاعتراض التوقع التوقع عضو لِجنة الاعتراض التوقع التوقع التوقع	عضو لجنة الإعتراض التوقيع
(メノ・ロン)  The Hashemite Kingdom of Jordan  Civil Service Bureau  A Laboratory (大きには July 2 )	تقرير الأداء السنوي الوظائف الفنية التخصصية السائسرةالبلف	الجِيزَءِ الْأُولَ، معلوماتَ عامة عن الوظف ( تَعِبَاً بِإِشَرَافَ وَحَلَةَ الْمُوارِدَ الْبِشَرِيةَ) .  الاسما الوظف أن المساوطية المتهجرة المساوطية المساوطية المساوطية المساوطية المساوطية المساوطية المساوطية المساوطية المساوطة	الرائب الهان للموقف بقت الــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	- المشوريات التي أوشعت على الوظف خلال سنة التشييم، - التشرير السنوي للموظف في السابقة، - كتب الشغرو أنو عهادات التشيير خلال سنة التشييم،	لىم وتوقيع مىغۇر داخىي الىدىنى خاتىل دەندىن خاتىل دەندىن كىلىدىن مىغۇل وھىدە كۆردە ئېشرىد * اويقات اتقىيە تىكىسىيە، كىلىل ئەملىن چەتلىل بوغىنىسى ارقىقىم بوللىلى ئىلىنىن ئىلىنىڭ ئىلىنى ئۆلى و ئاتىلىدىچىنى ئىلىنى ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئوللىلىلىكى ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئۇلىنىڭ ئالىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئۇلىنىڭ ئالىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئالىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئۆلىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئالىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئالىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىگىلىنىڭ ئىلىنىڭ

غبو لويكة الإعتراض التوفيع	- :		hange to the same of the	र्देशक व्यक्तिक व्यक्तिक		'Wać'.
و الجاعثر الإعتراض	-	ب الشكر و / أو غهادات التغدير خلا	O man continue			
الإمكر الإمكراض	- 1	الما كان الماري المويدة ، في السنة الـ المارية المارية ، في المارية ا	ि चेर्गर चेरा	□ ***	- signat	المنعيف
	_	عريان التي أوقيت على المرفق عا				
	-					
الإعتراض		البيعثة او الشورة	Stelegg	rai© ikere	ic	1 F
) Herry		نب الهالي للموظف بعقد ا تات و الدورات التدروبية خلال الد	AND IN ANGEL			
		چة الحالية. ال العالي	اربغ) ا سختا	الحاول فيها ،	-у	□ κεδεδειας □ κκηζιμιες
		i flas de (jelje angeje tenë)-	ili-eis	الإدارية ، (قسم وحدة تعبة		بىتتە 🗆 🖰 — 🗀 مىمار
		تشتاء باردي بيست () ، برشيكاليكان.م ، برشمكا: رمنندا (ب		رمز الوظيفة،		— ⊡ av.iv.a
	1X			دکو پیشاه او سیانا		الاوضع
	الجزء	: كره لد تالمهلمه ، راي الأول	ب أبعة ) سفائه 14 ي	إشراف وحدة ال	(قيىشبئاء عراي	-
(السادس: الإعتراض على تتيجة التقييم (تعبأ من قبل المقلاد الحاساء عن تقدير متوسف أوضيف)		ما الملف پالوطاني				
		- 14-16.				
	1		(1667	د الأولى)		
		,	क्ट्रीक्ट । कि	عضتاا قلنا	کریمه	
			TE. I.	وعنساا ءاء		
			34	<b>*</b>		
بيد نثارت كوسيات على الأفقل لعقبر غدووية لتحسين مستوى أداء الوظف وسلوكه الوظيفي خلال العام القادم.	r#610	كمينطا كممخاا	1			82 MG 2014 120
چشاپلا رسيغ کا ټايسونت ،رسماخي		14 21 - 6 141 2 6	•	Aii		мітк Кімовом с <b>Ѕегчісе Вигеа</b>
		(CCC) (COC)				
		(CONTRACT)		1668 (GE)		
		<b>CONTRACT</b>	6	tiener		
			-			
						imig
التوقيق، الاسم، التوقيق، الاسم، التوقيق، التوقيق، التوقيق، / ا	the spirit.		185/19 )	e dest	ester.	185 th - 1
التوقيق: الاسم، التاريق، الاسم، التوقيق: التاريق: التاريق: / / التاريق: / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	Marie Marie		185/19 )	er gegen .	The state of the s	10,46. (Night of
التوقي الارسية الارسية الاسية التوقية الاسية التوقية التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	er gegen .	The state of the s	IDIN 1
التوقيق: الاسم، التاريق، الاسم، التوقيق: التاريق: التاريق: / / التاريق: / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	er gegen .	The state of the s	IDIN 1
التوقي الارسية الارسية الاسية التوقية الاسية التوقية التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IDIN 1
التوقي الارسية الارسية الاسية التوقية الاسية التوقية التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية التوقية / / التوقية / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IDIN 1
الأمين العام أو من يؤوشف ، أطلعت على سجل الأداء وللتائح الى اجمة المدورية للموظف. مرحلة الراجمة الأرس، الاسم، التوبض / التوبض التوبض / ال	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IDIN 1
The part of the factor of the part of the	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IDIN 1
The proof of all the state of the proof of all the proof of the proof of the proof of all t	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IDIN 1
	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IMPRO I
Iting a traing & Impire (Angle Imale Immanumic Integ Comme Intege unique Unique Virtuale Informate Unique Unide Up le canque Integer Image	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IMPRO I
This give, 4 they being their their straines they completely out their things and their things and the pictures their their straines.  (Co., mag)  (Co	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IMPRO I
	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IMPRO I
	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	or specific y	To the second	IMPRO I
	and the second		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	er gegen .	The state of the s	IMPRO I
	and a series		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	er gegen .	The state of the s	IMPRO I
	and a series		1821 FB - 7 7 1874 1874 1874 1874 1874 1874 1874	er gegen .	The state of the s	IMPRO I
Emmings 1944; Holy of State (Majerian Colombide)    Majerian property commings of Half of State (Majerian Colombide)   Half operate commings of Half of State (Majerian Colombide)   Half operate commings of Half of State (Majerian Colombide)   Half operate commings of Half of State (Majerian Colombide)   Half operate commings of Half of State (Majerian Colombide)   Half operate commings of Half of State (Majerian Colombide)   Half operate (Majerian Colombide)			In the second control of the second control		edeler.	is/90
Adjusting to the work in Virging is the property and miles.  (1) Adjusting the property of the			Self-Self-Self-Self-Self-Self-Self-Self-		gright gr	IST PROFILE OF THE PR
Sing, many.  Sing, species shall getting all getting on sequent species section to the species of the section o			Self-Self-Self-Self-Self-Self-Self-Self-		gright gr	IST PROFILE OF THE PR
Adjusting to the work in Virging is the property and miles.  (1) Adjusting the property of the	The state of the s	In the control of terminal	Activities of the control of the con			18/90 g in a second common and a second common
Single of the state of the stat		Interior Contraction of the Cont	Figure 1.  Section			18/90 g in a second common and a second common
		Interior Contraction of the Cont	Figure 1.  Section			18/90 g in a second common and a second common
	The state of the s	Interior Contraction of the Cont	Figure 1.  Section	and the past litting and the p		IST PROPERTY OF THE PROPERTY O
ing mays,		Interior Contraction of the Cont	182 44.	Ac Niceards, and Establishment of the Control of th	Internal phone and the second	as / 9

ب الترقيق التاليخ المطروبات الأعمال للطويات للوطالة على التوطيع المطلوب على التطويع المراكب التطويع المراكب التطويع المراكب التطويع ا		ءِ الثانيء ال			
ا المرادية والمناب التوقيق التالي التوقيق التوقيق التوقيق التوقيق التوقيق التوقيق التالي التوقيق التو				رقم	
المرافرية ويقد المرافزية ويقد المرا					١
ا التراقي الت				۲	
ا العراق التراق				٢	
である。				£	
الله المراق التاليخ المطبق التاليخ المراق ا		ه اسم افرنیس تاپاشر			
الله المراق المال المال المال المال من الوقاف المالية		اسم الزايش الإنسر أمسم الذيبر العثن			
المنه التعلق التلاق إسطر جات الأصال العقوب من الوطلة التعلق    وسلم التقليم العلم التعلق	- ,-,-,-			_	_
البعد والمنطقة المنطقة المنطق				_	
وسف التقساعة عن إلى السع التهريات الرئيس الباشر تعلوية أنا التابيعة العربية التابية التاب	Hinds	ع الانشطة ال	يع الانشم	زيع	وزيع
اسم اللبسرائشي البادر للطوير أداء الوقائد (هنا التانية الطوية الثانية المراجعة الطوية المراجعة الطوية الثانية المراجعة الطوية المراجعة المراجعة الطوية المراجعة المراجعة المراجعة الطوية المراجعة المراجعة الطوية المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة الطوية المراجعة	رقم النشاط	ا رقم د النشاط	/ارف ماائشت	/2 [43	/230 (E)41
المسابر المسا				-	-
المدر الدين الباشر الب	1		4		
المسابر المسا	_			1	
المدر المرابي الباشر الباشر المرابي الباشر المرابي الباشر المرابي الباشر المرابي الباشر المرابي الباشر المرابي المرابي المرابي المرابي المرابي المرابي الباشر المرابي ال	¥			1	١,
توسیات الرئیس الباشر العاشر العاشر العاشر العاشرية اللاتبة     ما العاشر العاشرية اللاتبة     ما العاشرية اللاتبة     ما الباس الباشر	,				
المواديات نابات المائي ا		-		╀	_
المواديات نابات المائي ا		- x			
المراديس دينيو. المرادي المادي				+	
ا مع الرفيد لابتدات التوقي ا	×	×	¥.		١,
ا مع الرفيد لابتدات التوقي ا			-	1	
ا مع الرفيد لابتدات التوقي ا	۳	7	7		Ĺ
ا مع الرفيد لابتدات التوقي ا	,			Т	П
الموردين بيانون الموردين المو	,	,	'	1	
ا مع الرفيد لابتدات التوقي ا					١,
	-	_	_	4	
رأي الديســـر المثني ،	r	r	r		
		_	-+	+	-
	X.	Α.	٧		
اسم الليسرالخان، [الرابع، التاريخ، التارغ، التارغ، التارغ، التارغ، التارغ، التاريخ، التاريخ، التاريخ، التاريخ، التاريخ،				1	١,
- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	*	,	'		
اسم القيم العالي الترقيع التروق الترقيع التروق الترقيع التروق الت	r			1 1	
اسم تقيير العانية		,	<u>'</u>	╄	
اسم هيـراماب ا ترقي ا ا ترقي ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا		- x	,		
العبر				4	١.
	*	- 1	1		
	_	-	-	+	
	r	7	T		
				-	-
		ا <u>ا سوطا ما</u> الرئيس الياث			

#### نموذج حصر وتحديد الاحتياجات التدريبية (المدراء)

لعام ....

حضرة مدير مديرية/ وحدة ................................

نتقدم مديريه الشؤون الإدارية والموارد البشرية في الوزارة بالشكر لقيامكم بتخصيص جزء من وقتكم لتعبئة هذا الإستبيان الذي يهدف إلى إشراككم في عملية تخطيط وتنفيذ الأنشطة التدريبية في الوزارة والمحاكم الخاص بشاغلي الوظائف القيادية في الوزارة.

إن أساس نجاح العملية التدريبية بالمستوى المطلوب يعتمد بشكل أساسي على دقة ووضوح وواقعية مساهماتكم من معلومات وبيانات ومقترحات، الأمر الذي يمكننا من تصميم وتنفيذ وتقييم الخطط والبرامج والدورات التدريبية السنوية للموارد البشرية بالوزارة بالكفاءة المرجوة.

هذا وتجدون مرفقاً طيه تعليمات تعبئة الإستبيان للإهتداء بها لضمان تطابق البيانات الواردة منكم مع مكونات قاعدة البيانات التدريبية المحوسبة.

وعليه، فإن المديرية تأمل تعبئة النموذج المرفق وموافاتها بذلك قبل نهاية دوام يوم ..... الموافق / 2008.

شاكرين لكم حسن تعاونكم.

واقبلوا فائق الإحترام،

مدير الشؤون الإدارية والموارد البشرية

# إستبانة تدريب (1) المدراء

الاسم الكامل: العمل الكامل: الوظيفة الحالية: قسم:	القسم الأول:
الوظيفة الحالية:	البيانات الشخصية:
مكان العمل: محكمة:	الاسم الكامل: سنة
الوزارة، مديرية/ وحدة: الخر مؤهل علمي: دكتوراه المالم ماجستير المؤهل المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل: المؤهل المؤهل: المؤهل: المؤهل المؤهل: المؤهل ا	الوظيفة الحالية:
آخر مؤهل علمي: دكتوراه ا ماجستير ا بكالوريوس ا الموهل:	مكان العمل: محكمة:
سنة الحصول على المؤهل:	الوزارة، مديرية/ وحدة:
مدة الخدمة الكلية: أقل من 7 سنوات □ من 7 –10 سنوات □ أكثر من10 سنوات □ مدة الخدمة في الوظيفة الحالية: سنوات.	آخر مؤهل علمي: دكتوراه 🗆 ماجستير 🗆 بكالوريوس 🗆
مدة الخدمة في الوظيفة الحالية: سنوات.	سنة الحصول على المؤهل:
<u> </u>	مدة الخدمة الكلية: أقل من 7 سنوات □ من 7 –10 سنوات □ أكثر من10 سنوات □
القسم الثاني :	مدة الخدمة في الوظيفة الحالية: سنوات.
	القسم الثاني :

أهم الدورات التدريبية التي تم اجتيازها خلال الثلاث سنوات السابقة:

#### "يرجى إعطاء أكبر قدر من التفاصيل الممكنه مع الشكر"

				ريبي الشهر والسنة ف (تقريبي) و		نامج الند	نوع البر	
خارج المملكة	داخل المملكة	اسم المركز/ الجهة التدريبية	المدة			إداري	قياد <i>ي</i>	عنوان / اسم البرنامج التدريبي
		······································	•••••					
		······································						

HRDF-01-01-01

#### القسم الثالث

#### المهارات والمجالات الوظيفية المراد تحسينها:

مقابل البرامج التي تمثل الإحتياج التدريبي الأكثر أهمية والأعظم فائدة لتمكينك من رفع مستوى الأداء √"يرجى وضع علامة وتحسين الجودة وإزالة القصور في تأدية مهام الوظيفة":

#### أولاً: برامج تنمية المهارات القيادية:

<ul> <li>القيادة التشاركية</li> </ul>	• التخطيط الإستراتيجي
• مفهوم وإدارة وتطبيقات الجودة الشاملة	• إدارة المعرفة
• تقييم الأداء المؤسسي	• إدارة وتطوير الأداء المؤسسي
• مفاهيم تنمية الموارد البشرية توظيفها	• هنسة العمليات الإدارية
• آليات متابعة وتقييم الأداء الحكومي	<ul> <li>نظم دعم القرار في الإدارة الحكومية</li> </ul>
<ul> <li>إستخدام تكنولوجيا المعلومات لتطوير إجراءات العمل</li> </ul>	<ul> <li>تطوير المسار الوظيفي وسياسة الإحلال والتعاقب</li> </ul>
• مهارات تقييم الأداء الفردي ووضع الأهداف.	<ul> <li>إدارة الأداء المؤسسي بإستخدام بطاقات الأداء المتوازن</li> </ul>
• مهارات إجراء المقابلات والإختيار والتعيين	• أسس تطوير وتحديث الهياكل التنظيمية

•		•••••	•••••	• • • • • • • •	••••••	•••••	برامج تدريبية أخرى:
:	ثانياً: برامج تنمية المهارات الإدارية						
	، وإجراءات العمل	ل أساليب	• تبسيط				• مهارات الاتصال الفعال
	ر الإدارة الحديثة	, وعناص	• مفهوم				• خطط تطوير الذات
	وإدارة الوقت	ت نتظیم	• مهاراد				• بناء فرق العمل لإحداث التغيير
	لتقييم الأداء	الحديثة	• النظم				<ul> <li>العمل في ظل الضغوط</li> </ul>
	ذ القرار الفعال	عة واتخا	• صناء			ر	<ul> <li>تحدید وتحلیل وحل مشکلات العما</li> </ul>
	الإبتكار والإبداع	تشجيع	• آليات				<ul> <li>مفهوم تتمية الموارد البشرية</li> </ul>
	نماعات 🔲	ارة الإجن	• فن إد			ن	<ul> <li>مهارات التحفيز والتفويض والتمكير</li> </ul>
	باغة وعرض التقارير	رات صب	• مها		يذية	لط التتفر	• مهارات إعداد ومتابعة وتقييم الخط
•	HRDF-01-01-01		•••••	••••••		•••••	 ثالثاً: البرامج التدريبية التخصصية:
							<ul> <li>اللغات الأجنبية :</li> </ul>
	<ul> <li>مهارات التدريب على رأس العمل</li> </ul>	,					- الانجليزية
			بالمحاكم	م الإدارية	• تطوير النظ		– الفرنسية
	• المدير وتوجيه الموظف الجديد		فطة	ت إعداد خ رازناتها.	• قواعد وآليات التدريب ومو		<ul> <li>إدارة العملية التدريبية و مكوناتها</li> </ul>
	الترجمة التحريرية الشاملة		صصية	نونية التخ	• الترجمة القا		• مهارات الباحث القانوني
	<ul><li>وووتصنيف وتحليل الأوصاف الوظيفية</li></ul>	· 🗖	ىة	نية للحكوه	<ul> <li>المعايير الفالإلكترونية</li> </ul>		• نظام الخدمة المدنية
	الفهرسة والأرشفة الإلكترونية	· 🗖	وإدارة		<ul> <li>تكنولوجيا ال</li> <li>الموارد البش</li> </ul>		<ul> <li>تطوير أدلة إجراءات العمل والنماذج</li> </ul>
	•أسس إعداد قواعد البيانات				SPSS •		• الأوراكل

	• إعداد المدربين		ملات التقاعدية	• إنجاز المعا		، الرقابة الداخلية	مهارات
	<ul> <li>إعداد الموازنات وجداول</li> <li>التشكيلات</li> </ul>		زنات المالية لغير	• إعداد المواز المحاسبين		المالي والإداري	لتدقيق
						برامج تدريبي	
						القسم الرابع:	
					، إضافية:	مقترحات وتوصيات	1
ولها سابقاً":	مرورية ولازمة ولم يسبق تناو	التي تراها ض	صيات التدريبية	حات و/ أو التود	"يرجى تدوين المقتر.		
							.1
							.2
							.4
		کم،	اً على تعاون	شكر			

HRDF-01-01-01

### إستبانة تدريب (2)

نموذج حصر وتحديد الاحتياجات التدريبية (شاغلو الوظائف الإشرافية: رئيس قسم/ قلم/ شعبة ومن بحكمهم) لعام .....

السادة شاغلوا الوظائف الإشرافية، حضرة

تتقدم مديريه الشؤون الإدارية والموارد البشرية في الوزارة بالشكر لقيامكم بتخصيص جزء من وقتكم لتعبئة هذا النموذج الذي يهدف إلى إشراككم في عملية تخطيط وتنفيذ الأنشطة التدريبية الخاص بشاغلي الوظائف الإشرافية في الوزارة كرؤساء الأقسام ورؤساء الأقلام ورؤساء الشعب.

إن أساس نجاح العملية التدريبية بالمستوى المطلوب يعتمد بشكل أساسي على دقة ووضوح وواقعية مساهماتكم من معلومات وبيانات ومقترحات، الأمر الذي يمكننا من تصميم وتنفيذ وتقييم الخطط والبرامج والدورات التدريبية السنوية للموارد البشرية بالوزارة بالكفاءة المرجوة.

هذا وتجدون مرفقاً طيه تعليمات تعبئة الإستبيان للإهتداء بها لضمان تطابق البيانات الواردة منكم مع مكونات قاعدة البيانات التدريبية المحوسبة.

وعليه، فإن المديرية تأمل تعبئة النموذج المرفق وموافاتها بذلك قبل نهاية الدوام يوم ..... الموافق / / .

شاكرين لكم حسن تعاونكم.

واقبلوا فائق الإحترام،

مدير الشوون الإدارية والموارد البشرية

# إستبانة تدريب (2) شاغلوا الوظائف الإشرافية (رئيس قسم/ قلم/ شعبة ومن بحكمهم)

القسم الاون:
البيانات الشخصية:
الاسم الكامل: سنة
الوظيفة الحالية:
مركز العمل: محكمة:
النيابة:
الوزارة: مديرية/ وحدة:
آخر مؤهل علمي: دكتوراه 🗆 ماجستير 🗀 بكالوريوس 🗀 دبلوم 🗀 ثانوية عامة 🗀 أقل من ثانوية 🗀
سنة الحصول على المؤهل:
مدة الخدمة الكلية: أقل من 3 سنوات □ من 3-5 سنوات □ من 5-7 سنوات □ أكثر من 7 سنوات □
مدة الخدمة في الوظيفة الحالية: سنوات.

#### القسم الثاني:

#### أهم الدورات التدريبية التي تم اجتيازها خلال الثلاث سنوات السابقة:

"يرجى إعطاء أكبر قدر من التفاصيل الممكنة مع الشكر"

					زيبي	ينامج التد	نوع البر	
خارج المملكة	داخل المملكة	اسم المركز / الجهة التدريبية	المدة	الشهر والسنة (تقريبي)		إداري	قيادي	عنوان / اسم البرنامج الندريبي
			•••••					
		•	•••••					
			•••••					
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
			•••••					

HRDF-01-02-01

### القسم الثالث:

### البرامج التدريبية المرغوبة لتحسين الأداء:

إزاء البرنامج التدريبي الذي يمثل الإحتياج التدريبي الأكثر أهمية والأعظم فائدة لتمكينك من رفع مستوى ✔"يرجى وضع علامة الأداء وتحسين جودة الخدمات وإزالة القصور في تأدية مهام الوظيفة."

#### أولاً: برامج تنمية المهارات الإدارية والسلوكية:

	جراءات العمل	• تبسيط أساليب وإ			• مهارات الاتصال الفعال
	لإدارة الحديثة	• مفهوم وعناصر ا			• تطوير الذات
	ارة الوقت	• مهارات تنظيم وإد			<ul> <li>بناء فرق العمل لإحداث التغيير</li> </ul>
	رار الفعال	• صناعة واتخاذ الق			<ul> <li>العمل في ظل الضغوط</li> </ul>
	يم أداء المرؤوسين	• النظم الحديثة لتقي		حل	<ul> <li>تحديد مشكلات العمل ومهارات الـ</li> </ul>
	التفويض والتمكين	• مهارات التحفيز و		ی	• تتمية الموارد البشرية للإدارة الوسط
: <b>ā</b>	ثانياً: البرامج التدريبية التخصصي				مهارات أخرى:
					<ul> <li>اللغات الأجنبية:</li> </ul>
	• ترسيم الدعاوى	سائية 🔲	• تبليغ الأوراق القض		☐ - الفرنسية ☐- الانجليزية
	<ul> <li>تقسيم الأموال غير المنقولة</li> </ul>		• قانون التتفيذ		<ul> <li>تصنیف الدعاوی الحقوقیة والجزائیة</li> </ul>
	• التدريب على رأس العمل	التخصصية	• الترجمة القانونية		• مهارات الباحث القانوني
	<ul> <li>وإ إدارة المكاتب والسكرتاريا</li> <li>التّقيذية</li> </ul>	وعرض 🗖	<ul> <li>مهارات صیاغة التقاریر</li> </ul>		• نظام الخدمة المدنية
	•الفهرسة والأرشفة الإلكترونية	حكمة 🔲	• خدمة عملاء الم		• تطوير أدلة إجراءات العمل والنماذج
	<ul> <li>مهارات الحاسوب المتوسطة والمتقدمة</li> </ul>	لمحوسبة في	<ul> <li>إستخدام البرامج ا العمل</li> </ul>		• الأوراكل
	• إدارة الدعوى المدنية	التقاعدية	• إنجاز المعاملات		• مهارات الرقابة الداخلية
	<ul> <li>تنظيم المستودعات وإجراءات التخزين</li> </ul>	فير 🗖	<ul> <li>إعداد الموازنات ا المحاسبين</li> </ul>		<ul> <li>التدقيق المالي والإداري</li> </ul>
					مهارات أخرى:

اخراف قر	وتوصبات	ت حات	<u>.</u> د
اصاته:	ويوصيات	برحاب	20

"يرجى تدوين المقترحات و/ أو التوصيات التدريبية التي تراها ضرورية ولازمة ولم يسبق تناولها سابقاً":

 .1
 .2
 .3

شكراً على تعاونكم،

HRDF-01-02-01

### إستبانة تدريب (3)

### نموذج حصر وتحديد الاحتياجات التدريبية (الموظفين)

لعام .....

عزيزي المشارك،

تتقدم مديريه الشؤون الإدارية والموارد البشرية في الوزارة بالشكر لقيامكم بتخصيص جزء من وقتكم لتعبئة هذا النموذج الذي يهدف إلى إشراككم في عملية تخطيط وتنفيذ الأنشطة التدريبية الخاص بموظفي الوزارة والمحاكم.

إن أساس نجاح العملية التدريبية بالمستوى المطلوب يعتمد بشكل أساسي على دقة ووضوح وواقعية مساهماتكم من معلومات وبيانات ومقترحات، الأمر الذي يمكننا من تصميم وتنفيذ وتقييم الخطط والبرامج والدورات التدريبية السنوية للموارد البشرية بالوزارة بالكفاءة المرجوة.

هذا وتجدون مرفقاً طيه تعليمات تعبئة الإستبيان للإهتداء بها لضمان تطابق البيانات الواردة منكم مع مكونات قاعدة البيانات التدريبية المحوسبة.

وعليه، فإن المديرية تأمل تعبئة النموذج المرفق وموافاتها بذلك قبل نهاية الدوام يوم ..... الموافق / / .

شاكرين لكم حسن تعاونكم.

واقبلوا فائق الإحترام،

مدير الشؤون الإدارية والموارد البشرية

#### إستبانة تدريب (3) حصر وتحديد الإحتياجات التدريبية للموظفين

القسم الأول:
البيانات الشخصية:
الاسم الكامل: سنة
الوظيفة الحالية:
مكان العمل: الوزارة، مديرية/ وحدة: قسم:
• محكمة
• النيابة
آخر مؤهل علمي: دكتوراه 🗆 ماجستير 🗎 بكالوريوس 🗀 دبلوم 🗀 ثانوية عامة 🗀 أقل من ثانوية 🗆
سنة الحصول على المؤهل:
مدة الخدمة الكلية: أقل من 3 سنوات $\square$ من 3 $-5$ سنوات $\square$ من 5 $-7$ سنوات $\square$ أكثر من 7 سنوات $\square$
مدة الخدمة في الوظيفة الحالية: سنوات.
القسم الثاني :

#### أهم الدورات التدريبية التي تم اجتيازها خلال الثلاث سنوات السابقة:

"يرجى إعطاء أكبر قدر من التفاصيل الممكنة مع الشكر"

				نوع البرنامج التدريبي		نوع البر		
خارج المملكة	داخل المملكة	اسم المركز / الجهة التدريبية	المدة	الشهر والسنة [قريبي] والقريبي	تغصصي	إداري	قياد <i>ي</i>	عنوان / اسم البرنامج التدريبي
			•••••					
			•••••					
								4

#### القسم الثالث:

#### البرامج التدريبية المرغوبة لتحسين الأداء:

إزاء البرنامج الندريبي الذي يمثل الإحتياج التدريبي الأكثر أهمية والأعظم فائدة لتمكينك من رفع مستوى ✔"يرجى وضع علامة الأداء وتحسين جودة الخدمات وإزالة القصور في تأدية مهام الوظيفة."

#### أولاً: برامج تنمية المهارات الإدارية والسلوكية:

<ul> <li>تبسيط أساليب وإجراءات العمل</li> </ul>	<ul> <li>مهارات الاتصال الفعال</li> </ul>
<ul> <li>مفهوم وعناصر الإدارة الحديثة</li> </ul>	• تطوير الذات
<ul> <li>مهارات نتظیم وإدارة الوقت</li> </ul>	<ul> <li>بناء فرق العمل لإحداث التغيير</li> </ul>
• التدريب وتنمية الموارد البشرية	<ul> <li>العمل في ظل الضغوط</li> </ul>
<ul> <li>آليات متابعة وتقييم الأداء الحكومي</li> </ul>	<ul> <li>تحدید وتحلیل وحل مشکلات العمل</li> </ul>
<ul> <li>مهارات خدمة عملاء المحكمة</li> </ul>	<ul> <li>مفهوم تتمية الموارد البشرية</li> </ul>
	ę
	 مهارات أخرى:مهارات أخرى:


#### ثانياً: الدورات التخصصية:

					• اللغات الأجنبية:
	• ترسيم الدعاوى		• تبليغ الأوراق القضائية	ليزية	□ الفرنسية □الانج
	• تقسيم الأموال غير المنقولة		• قانون التنفيذ		<ul> <li>تصنیف الدعاوی الحقوقیة</li> <li>والجزائیة</li> </ul>
•	•الترجمة التحريرية الشاملة	<b>.</b>	• الترجمة القانونية التخصصية	<b>•</b>	• مهارات الباحث القانوني
•	• السكرتاريا وإدارة المكاتب	<b>.</b>	• مهارات كتابة المذكرات والرسائل	<b>•</b>	• نظام الخدمة المدنية
•	•الفهرسة والأرشفة الإلكترونية	<b>.</b>	• تحسين مهارات وجودة الطباعة	<b>•</b>	<ul> <li>تطوير أدلة إجراءات العمل والنماذج</li> </ul>
□ •	•مهارات الحاسوب	□•	SPSS •	□•	• الأوراكل
<b>•</b>	•إدارة الدعوى المدنية	□•	•إنجاز المعاملات التقاعدية	<b>•</b>	• مهارات الرقابة الداخلية
•	<ul> <li>تنظيم المستودعات</li> <li>وإجراءات التخزين</li> </ul>	<b>.</b>	•تنمية المهارات المحاسبية	<b>•</b>	• التدقيق المالي والإداري
					مهارات أخرى:
•••••					

HRDF-01-03-01

القسم الرابع:

مقترحات وتوصيات إضافية:

	سابقاً":
 .1	
2	

"يرجى تدوين المقترحات و/ أو التوصيات التدريبية المتصلة بالتدريب (فقط) والتي تراها ضرورية ولازمة ولم يسبق تناولها

شكراً على تعاونكم،

Appendix 11

				كمة	قياس الأداء في المحاكم/ قاعات المحا	
					اسم المحكمة:	معلومات الجهة
					تاريخ التفتيش:	المستهدفة في
					درجات القياس: 1= ممتاز 2= جيد جداً 3= مقبول	الاستبيان
5	4	3	2	1	4= ضعيف 5= غير مقبول	
					مناسبة موقع قاعة المحاكمة وملاءمة الموقع والتوزيع	
					مسميات قاعات المحاكمة وترقيمها	
					مناسبة مساحة قاعة المحاكمة مع أعداد المراجعين	النظرة العامة
					و المحامين	,
					وجود جدول بأعمال كل قاضي على باب كل قاعة محاكمة	
					التهوية العامة لقاعة المحاكمة	
					قيام الطابعة بالتحضير للجلسات قبل بدء المحاكمة	
					تواجد كاتب المتابعة على رأس عمله وتوفير الدعم اللازم	الكادر المساعد
					للقاضي	للهيئة الحاكمة
					تواجد المراسل واستجابته لأوامر القاضى	
					صلاحية ماكنات التصوير والطباعة وفعاليتها	الصيانة الدورية
					فعالية وصلاحية برنامج عدالة	
					صلاحية جهاز الحاسوب في قاعة المحاكمة	للاجهزة
					نظافة وترتيب القاعة ومراعاة تفريغ حاويات القمامة بشكل	
					يومي	النظافة
					نظافة الجدران الداخلية للقاعة ومناسبة طلاء الجدران	
					عدم وجود تصدعات أو رشوحات في قاعة المحاكمة	
					مناسبة إضاءة قاعة المحاكمة	الصيانة العامة
					صلاحية أجهزة التكييف والتدفئة	الصيبات العام-
					صلاحية ساعة الحائط	

# نموذج خطة العمل التنفيذية للوزارة

لسنة .....

الجزء الأول: التوثيق	
	رقم الوثيقة:
1 1	تاريخ إعداد الوثيقة:

ي: الخطة	الجزء الثاني: الخطة									
قِم ( ):	الهدف ر									
الإطار الزمني للإنجاز		ركائز النجاح/	الجهات ذات العلاقة		الجهة المسؤولة	الموارد المطلوبة	الإجراء/ النشاط	الرقم		
إلى	من	المعوقات	خارجياً	داخلياً	المسووية	المصوب				
								.1		
								.2		
								.3		
								.4		
								.5		
								.6		

<sup>&</sup>lt;sup>i</sup> National Association for Court Administration Core Competencies – Roles and Purposes of the Courts